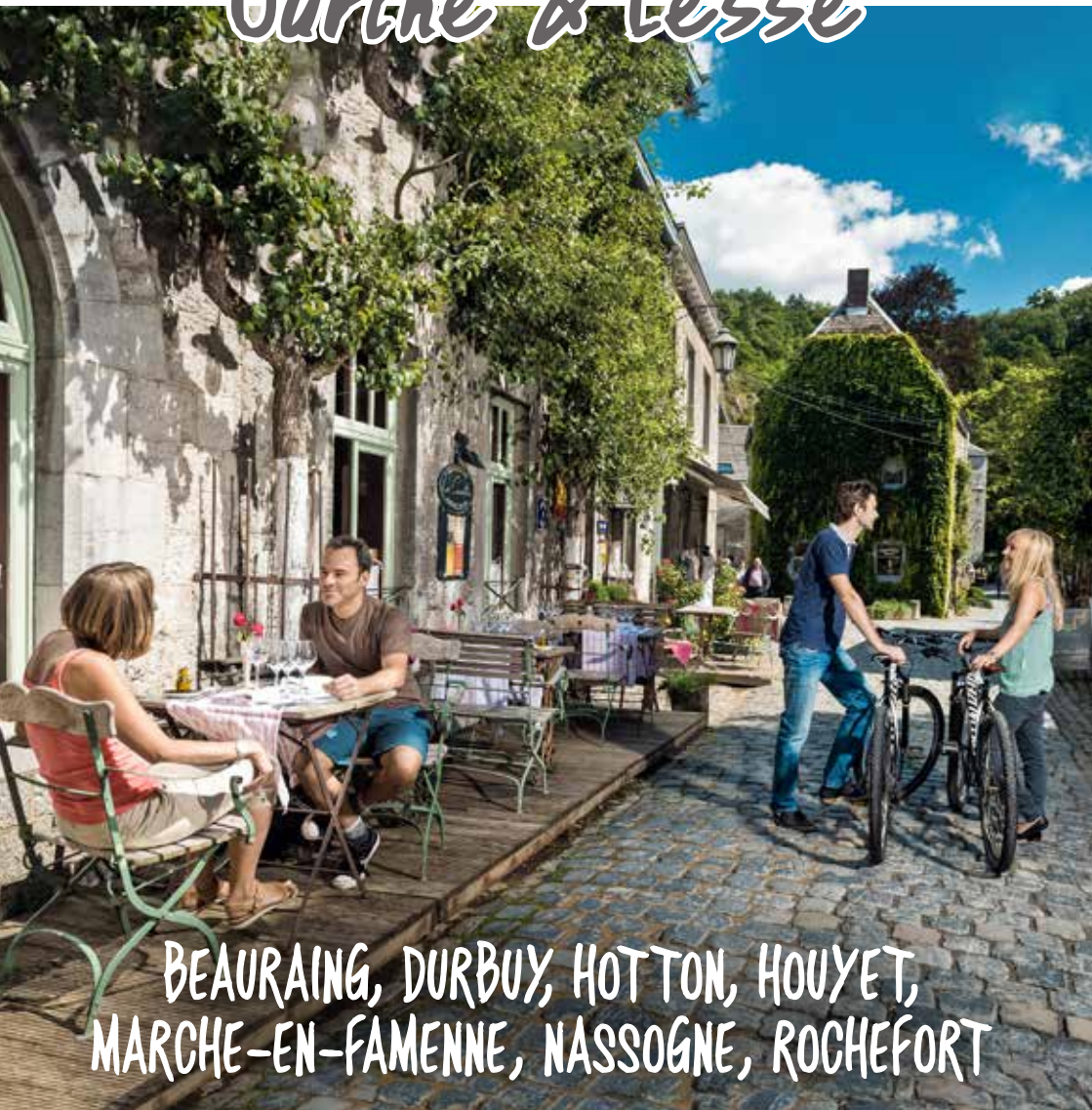
Belgium
Wallonia

Famenne Ardenne.be

EN-D

Ourthe & Lesse

2020



BEAURAING, DURBUY, HOTTON, HOUYET,
MARCHE-EN-FAMENNE, NASSOGNE, ROCHEFORT

Our Tourist Information Centres
Unsere Informationsbüros

Maison du Tourisme Famenne-Ardenne Ourthe&Lesse
T: (+32)(0) 84 34 53 27 - info@famenneardenne.be
www.famenneardenne.be

Maison du Tourisme
Place de l'Etang, 15
6900 Marche-en-Famenne
T: +32(0)84 34 53 27
info@famenneardenne.be
www.famenneardenne.be

Maison du Tourisme Royal Syndicat d'Initiative de Durbuy (RSI) Office Communal du Tourisme de la ville de Durbuy (OCT)
Place aux Foires, 25
6940 Durbuy
RSI: T: +32(0)86 21 24 28
info@durbuyinfo.be
www.durbuytourisme.be
OCT: +32(0)86 21 98 68
tourisme@durbuy.be
www.durbuytourisme.be

Maison du Tourisme (Antenne) Syndicat d'Initiative de Rochefort (SI)
Rue de Behogne, 5
5580 Rochefort
SI: T: +32(0)84 21 25 37
infos@rochefort-tourisme.be

Royal Syndicat d'Initiative de Barvaux-sur-Ourthe
Le Moulin - Parc Juliénas, 1
6940 Barvaux-sur-Ourthe
T: +32(0)86 21 11 65
rsi.barvaux@skynet.be
www.barvaux.info

Office du Tourisme de Beauraing
Route de Rochefort, 38
5570 Beauraing
T: +32(0)82 71 11 40
info@otbeauraing.be
www.otbeauraing.be

Royal Syndicat d'Initiative de Bomal-sur-Ourthe Section locale de Grandhan
Rue du Sassin, 1
6941 Bomal-sur-Ourthe
RSI: T: +32(0)86 21 24 84
info@bomal-info.be
info@grandhan.be
www.bomal-sur-ourthe.be

Office Royal du Tourisme de Han-sur-Lesse
Place Theo Lannoy, 2
5580 Han-sur-Lesse
T: +32(0)84 37 75 96
han.tourisme@skynet.be
www.campingshansurlesse.be

Royal Syndicat d'Initiative de Hotton
Rue Haute, 4 - 6990 Hotton
T: +32(0)84 46 61 22
info@hotton-tourisme.be
www.hotton-tourisme.be

Office du Tourisme de Houyet
Rue de la Station, 21a
5560 Houyet
T: +32(0)82 22 32 14
info@tourismehouyet.be
www.tourismehouyet.be

Office Communal du Tourisme de Nassogne
Rue de Lahaut, 3
6950 Nassogne
T: +32(0)84 22 15 58
office.tourisme@nassogne.be
www.nassogne.be

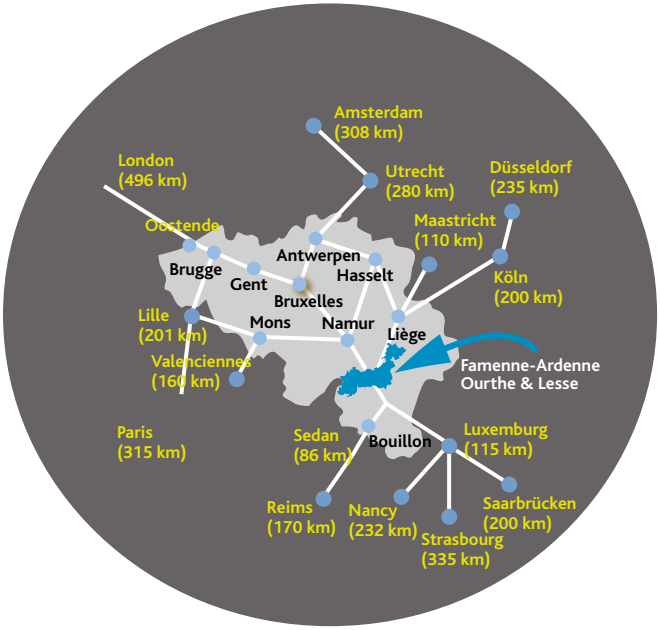
FAMENNE ARDENNE OURTHE & LESSE

www.famenneardenne.be

Content / Inhalt

Our Tourist Information Centres / Unsere Informationsbüros 2
Map of the area / Karte der Region . . . . . 4 & 5
Heritage, attractions, museums and outdoor activities
Kulturerbe, Entdeckungstouren und aktive Freizeitgestaltung
- Beauraing . . . . . 6 & 8
- Houyet . . . . . 9 > 11
- Rochefort . . . . . 12 > 18
- Nassogne . . . . . 19 > 22
- Marche-en-Famenne . . . . . 23 > 27
- Hotton. . . . . 28 > 31
- Durbuy. . . . . 32 > 40

Hiking, cycling, horse riding, car and motorbike tours
Wander-, Rad-, Reit-, Auto- und Motorradtouren . . . . . 41 > 47
Bikes & leisure vehicles for hire
Verleih von Fahrrädern und Freizeitfahrzeugen . . . . . 48 > 50



Wallonie tourisme CGT

With the support of the Commissariat Général au Tourisme.
Mit der Unterstützung des Commissariat Général au Tourisme.

Responsible editor/Verantwortlicher Herausgeber: A. Petit - Place de l'Etang, 15 - 6900 Marche-en-Famenne (Antenne de la Maison du Tourisme)

2020 Edition. The information and rates mentioned herein were provided to us by the relevant tourism stakeholders. The Maison du Tourisme can not be held responsible for any changes occurring after the edition of this guide.
Ausgabe 2020. Die Informationen und Preise wurden dem Maison du Tourisme von den Veranstaltern übermittelt. Das Maison du Tourismus kann nicht für nach der Erstellung dieser Broschüre erfolgte Änderungen verantwortlich gemacht werden.
Photo credits / Fotos: Denis Erroyaux - Maison du Tourisme

Beauraing

1	Museum of the Apparitions Marienmuseum „Musée des Sanctuaires“	p. 7
2	Castel Saint-Pierre Town Park Park des Castel Saint-Pierre	p. 7
3	Escape Room “Trésors Cachés”	p. 8
4	Escape in the City	p. 8

Houyet

5	Vêves Castle Schloss Vêves	p. 10
6	Ecomuseum La Besace Ökomuseum La Besace	p. 11
7	Celles, One of the “Most Beautiful Villages in Wallonia” Celles, eines der „Schönsten Dörfer Walloniens“	p. 10
8	Kayaking down the river Lesse Kajak-Touren auf der Lesse	p. 11

Rochefort

9	Domain of the Caves of Han Domäne der Grotten von Han	p. 13
10	Han 1900	p. 14
11	Centre for Rail and Stone Zentrum für die Schiene und den Stein	p. 14
12	Remains of the Castle of the Counts Überreste des gräflichen Schlosses	p. 17
13	Tourist Train & Town park Touristenbahn & Parc des Roches	p. 16
14	Malagne, the Rochefort Archaeopark Malagne, Archäologiepark Rochefort	p. 15
15	Cave of Lorette Grotte von Lorette	p. 15
16	Castle of Lavaux-Sainte-Anne Schloss Lavaux-Ste-Anne	p. 17
17	Doneu Ostrich Farm Straußenzucht Doneu	p. 18
18	Provincial Park of Chevetogne Provinzialdomäne Chevetogne	p. 18

Nassogne

19	The Fourneau Saint-Michel open-air folk museum Freilichtmuseum Fourneau Saint-Michel	p. 21
20	Arboretum	p. 21
21	Observation platforms in the woods Aussichtsplattformen im Wald	p. 20
22	Inzofalle, Elevage de cervidés Hertenboerderij Inzofalle	p. 38

Marche-en-Famenne

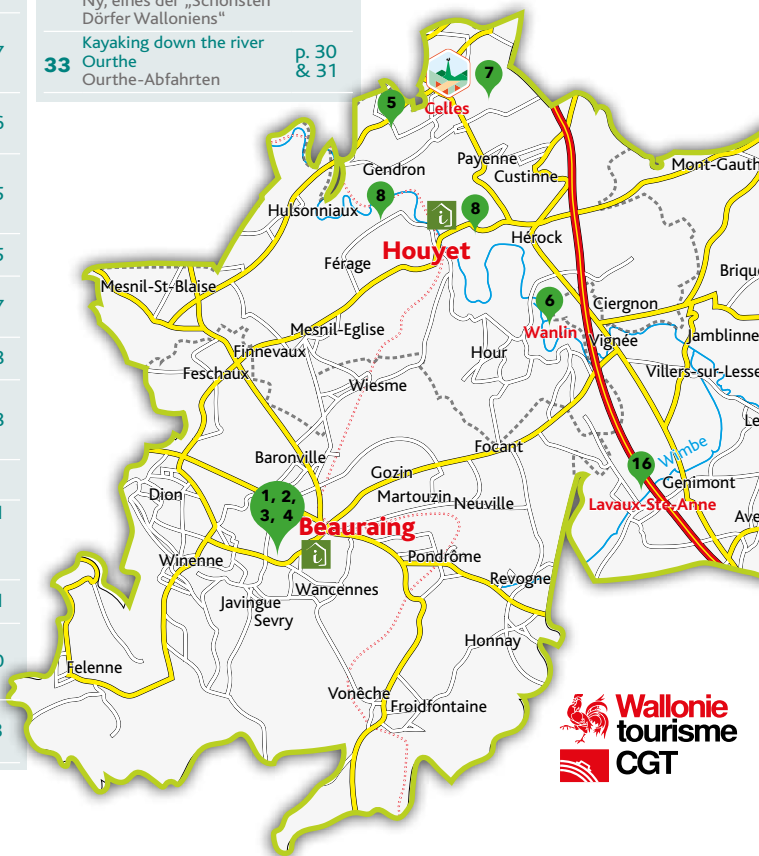
23	Discover the town of Marche Marche entdecken	p. 24
24	FAM - Famenne & Art Museum	p. 24
25	The Museum of the Batallion des Chasseurs Ardennais Museum der Chasseurs Ardennais	p. 25
26	The ‘Fond des Vaulx’ natural site Naturgebiet Fond des Vaulx	p. 25
27	International violin-making school Internationale Geigenbauschule	p. 26
28	Escape Room “Atypik Games”	p. 26
29	Saint-Etienne church and Folon stained-glass windows Sainte-Etienne-Kirche mit Glasfenstern von Folon	p. 27

Hotton

30	Caves of Hotton Grotten von Hotton	p. 29
31	Riveo	p. 29
32	Ny, one of the “Most Beautiful Villages in Wallonia” Ny, eines der „Schönsten Dörfer Walloniens“	p. 30
33	Kayaking down the river Ourthe Ourthe-Abfahrten	p. 30 & 31

Durbuy

34	Barvaux Labyrinth (Giant Corn Maze) Labyrinth in Barvaux	p. 33
35	Lasergame	p. 37
36	Escape Room : Treasure House Durbuy Adventure Valley	p. 36
37	Tourist Train Kleine Touristenbahn	p. 34
38	Topiary Park Topiari-Park	p. 33
39	Adventure Valley Durbuy	p. 36
40	Kayaking down the river Ourthe Ourthe-Abfahrten	p. 38 & 39
41	Mini-golf	p. 37
42	Durbuy Museum for Modern and Contemporary Art Museum für moderne und zeitgenössische Kunst Durbuy	p. 34
43	The Petite Somme Castle Schloss Petite Somme	p. 40
44	Wéris, one of the “Most Beautiful Villages in Wallonia” Wéris, eines der „Schönsten Dörfer Walloniens“	p. 35
45	Megaliths Museum Haus der Megalithen	p. 35



Wallonie tourisme CGT

With the support of the Province of Luxemburg

Beauraing

In 1932, Beauraing became world famous when the Virgin Mary appeared repeatedly to a group of schoolchildren. It is said that the Virgin Mary appeared to them several days in a row. Since then, countless pilgrims have visited both the town and the site of the apparitions.

With it's many shops, Beauraing is also the perfect spot for some serious retail therapy! The area is dotted with picturesque villages steeped in history (Vonêche, Revogne,...) and set in deep woodland, making it the perfect destination for a relaxing hike.

You can also taste a lovely local beer, the "Tournée Beaurinoise", or visit the rather unique mare milk farm, the "Ferme de la Comogne" in Focant.

Beauraing erlangte weltweite Berühmtheit durch die Marienerscheinungen im Jahr 1932, die von einer Gruppe von Kindern bezeugt wurden. Das Phänomen wiederholte sich an mehreren Tagen. Seitdem haben sich die Stadt und der Erscheinungsort zu einem viel besuchten Pilgerort entwickelt.

In Beauraing findet man eine Vielzahl von Geschäften. Zum Ort gehören herrliche, malerische Dörfer voller Geschichte (Vonêche, Revogne, ...) und Waldgebiete, die zu Spaziergängen einladen.

Mit „Tournée Beaurinoise" verfügt Beauraing über ein lokales Bier. Eine weitere Besonderheit ist die Stutenmilchfarm „Ferme de la Comogne" in Focant.

Museum of the Apparitions

The museum boasts an impressive collection of Virgin Mary statues (Vierge au Coeur d'Or), paintings and other objects relating to the Beauraing apparitions. You can also buy a wide variety of religious souvenirs, cards and books from the museum shop.

Marienmuseum „Musée des Sanctuaires"

Im Museum können die Besucher eine große Anzahl von Statuen der Jungfrau mit dem goldenen Herzen, Gemälde und andere Objekte sehen, die in Zusammenhang mit den Erscheinungen von Beauraing stehen. Im „Pro Maria"-Souvenirladen finden Sie zudem zahlreiche religiöse Objekte, Karten und Büche.

Pro Maria asbl
Rue de l'aubépine, 6
5570 Beauraing
T: (+32)(0) 82 71 12 18
ndbeauraing@gmail.com
www.sanctuairesdebeauraing.be

01/01 > 31/03: 13:30-17:00; 01/04 > 31/10 : 10:00-12:00 / 14:00-17:00; 01/11 > 31/12:WE.
Guided visits on request. Free entrance (explanatory booklet FR/NL/EN/D).
01.01. > 31.03: 13:30-17:00; 01.04. > 31.10. : 10:00-12:00 / 14:00-17:00; 01.11. > 31.12.:WE.
Führung nach Vereinbarung. Eintritt frei (Erläuterungsheftchen in FR/NL/EN/DE).

Castel Saint-Pierre Town Park

This lovely and leafy park covering 67 acres, is the perfect place for a relaxing walk, for fishing, unwinding in one of several barbecue areas, or even for some healthy outdoor activity with the fitness trail! The park is dotted with ponds, but also boasts a beautiful arboretum, a small wildlife park as well as many traces of its eventful past. *Free entrance.*

Park des Castel Saint-Pierre

Der 27 Hektar große Park mit Grillplätzen und einem VITA-Parcours ist ein wunderbarer Ort für Spaziergänge, zum Angeln, um sich zu entspannen. Im Park findet man mehrere Teiche, aber auch ein herrliches Arboretum, einen Wildpark und zahlreiche Spuren der reichen Vergangenheit! *Eintritt frei.*

Rue des Ardennes, 83 - 5570 Beauraing
T: (+32)(0) 82 71 11 40
info@otbeauraing.be - www.otbeauraing.be

Escape Room "Trésors cachés"

With your family or friends, come and solve the brain-teasers and riddles of the "Hidden Treasures" Escape Room! Take your pick between 3 original scenarios taking you back to the 19th and 20th centuries, and enjoy a unique experience.
Rely on teamwork (2 to 6 players), and escape from the room in less than 90 minutes.
By appointment
Prices: 100 € > 120 €, 2 to 6 players.
Duration: 60 > 90 minutes.

Spielen Sie mit der Familie oder mit Freunden und lösen Sie die Rätsel der „Verborgenen Schätze". Eine einzigartige Erfahrung mit 3 originellen Szenarien, mit denen Sie ins 19. und 20. Jahrhundert eintauchen können.Ein Gruppenspiel für 2 bis 6 Spieler, bei dem Sie maximal 90 Minuten Zeit haben, um die Lösung zu finden.
Mit vorheriger Reservierung
100 € > 120 €, 2 bis 6 Spieler.
Dauer : 60 > 90 Minuten.

Rue de Dinant, 121 – 5570 Beauraing
T: +32(0)477 85 29 20
tresorscaches5570@gmail.com
www.tresorscaches.be

Escape in the City

Take your team on a journey of discovery through Beauraing. Along the way, solve a variety of riddles and discover the treasure that is hidden in the mysterious bag. The city rally "Escape in the City" is the perfect way to discover Beauraing from a totally different angle, while having loads of family fun.
Schedule: from 08:30 to 12:00 and from 13:00 to 13:30 (last departure). Available in FR/NL
Closed: 01/11>31/03: on weekends.
Rates: adults/12€ - Children: 9€
Duration:3hours

Route de Rochefort, 38
5570 Beauraing
T: +32(0)82 71 11 40
info@otbeauraing.be
www.otbeauraing.be

Zouplagame

Plunge into a unique and exciting universe. In this Virtual Reality game room you can choose between 3 thrilling game themes : giant insects, aliens or zombies! Snacks available. Indoor playground with slides, foam toys, ball pool, small cars...
Booking required. Rates : 25€/2 players (1game)

Tauchen Sie in ein einzigartiges Universum ein. Dieser Virtual-Reality-Spielsaal erwartet Sie mit 3 Themen:Rieseninsekten, Aliens und Zombies. Kleine Speisen möglich. Mit Indoor-Spielplatz (Rutsche, Ballbecken,...).
Reservierung erforderlich. Preis:25 €/1 Spiel von 2 Spielern.

Rue de Rochefort, 228 - 5570 Beauraing
T: (+32)(0) 476 463 907
zouplaboum@hotmail.com - www.zouplaboum.be

Houyet

Houyet is a wonderful and welcoming holiday destination with an exceptional natural and architectural heritage. The Belgian royal family quite often comes to stay in the royal castle in Ciergnon. The council also boasts the magnificent Vêves Castle, a stone sentinel that is dramatically perched on a rocky outcrop overlooking the picturesque village of Celles, one of the "Most Beautiful Villages in Wallonia". Houyet is a rambler's paradise with many hiking trails, as well as the rather unique RAVel foot- and cycle path (formerly a railway line) between Houyet and Rochefort. You can also enjoy kayaking down the famous river Lesse, a journey which will take you past some truly stunning scenery....

In Besuch in Houyet lohnt sich, für die Kultur ebenso wie für die Natur! Besonders zu nennen sind Ciergnon, das Dorf mit dem königlichen Schloss, das von der aktuelle Königsfamilie genutzt wird, oder auch das herrliche Schloss Vêves. Es thront stolz auf einem Felsvorsprung über dem Dorf Celles, das eines der „Schönsten Dörfer Walloniens" ist.

Die Region ist ein Paradies für Wanderer, unter anderem mit dem RAVeL-Abschnitt, der Houyet mit Rochefort verbindet. Darüberhinaus lädt die Lesse zu den berühmten Fahrten auf einer atemberaubend schönen Strecke im Kajak den Fluss hinunter ein.

Vêves Castle

This fairy-tale castle is dramatically perched on a rocky outcrop overlooking the picturesque village of Celles. The castle is extremely popular among architecture buffs, as it is a unique example of 14th century Belgian military architecture. In 2016, the Castle of Vêves won the European Historic Houses Award.

Children can be dressed up to make their visit even more special!

Schloss Vêves

Ganz wie im Märchen steht das Schloss Vêves stolz auf einem Felsvorsprung über dem malerischen Dörfchen Celles. Dieses Feudalschloss gilt als typischstes Beispiel für die Militärarchitektur des 14. Jahrhunderts in Belgien. 2016 wurde es mit dem europäischen Preis für historische Anwesen ausgezeichnet.

Alle Kinder werden während des Besuchs verkleidet.

Route de Furfooz, 3 - 5561 Vêves-Celles
T: (+32)(0) 82 66 63 95
infoveves@gmail.com
www.chateau-de-veves.be

04/04 > 08/11: WE & Public holidays; 15/07 > 31/08, Easter and All Saints Holidays : every day. 10:00-17:00 (last visit). Groups (> 20 pers.) all year round on request. Special family visits and guided visits for groups (>20pers. - FR/ NL/EN/D) on request. Price: ad.: 8 € - senior cit., students: 7 € - child. (> 4): 5 €; groups: 5 € > 7 €/pers.

04.04. > 08.11.: WE und Feiertage; 15.07.>31.08., Oster- und Allerheiligenferien: täglich. 10:00-17:00 (letzte Besichtigung). Gruppen (> 20 Pers.) ganzjährig auf Anfrage. Besondere Besichtigungen für Familien und Führungen für Gruppen (>20 Pers. FR/NL/EN/DE) nach Vereinbarung.
Preis: Erw.: 8 € - Senioren, Schüler/Stud.: 7 € - Kinder (> 4): 5 €; Gruppen: 5 € > 7 €/ Pers.

Celles, one of the "Most Beautiful Villages in Wallonia"

Nestled in a small valley surrounded by four verdant hills, the village of Celles dates back to time immemorial. On the hill overlooking the stunning Romanesque church - an architectural masterpiece - stands the Saint-Hadelin Hermitage. Nearby the church square, the charming little village squares dotted with trees, and the traditional limestone houses, lovingly decorated with flowers and, bestow charm to this lovely chocolate box village.

Celles, eines der „Schönsten Dörfer Walloniens"

Celles, das in eine von vier Hügeln umgegebene Talmulde eingebettet ist, kann auf eine sehr lange Geschichte zurückblicken. Auf dem Hügel über der Stiftskirche, einem echten Meisterwerk der romanischen Kunst, steht die Einsiedelei Saint-Hadelin. Die kleinen Plätze rund um die Kirche, die traditionellen Kalkstein-Häuser mit ihrem hübschen Blumenschmuck und viel Grün, verleihen dem Dorf Charme und Gemütlichkeit.

Jacques Lebrun
Tourisme & Culture de Celles
T: +32(0)497 307 334
jacques.lebrun@houyet.be
www.beauxvillages.be

Dinant Evasion

Kayaking down the river Lesse
Kajak-Touren auf der Lesse

Place Baudouin 1er, 2 - 5500 Dinant
T: (+32)(0) 82 22 43 97
info@dinant-evasion.be
www.dinant-evasion.be

Houyet-Anseremme (21 km / 5 h) or Gendron-Anseremme (12 km / 3 h). 01/04-31/10, 08:30-11:00 (12 km: 13:30). Closed on the first Saturday in June and if the water level is either too high or too low. Prices: from 21€ upwards. Single or double kayak (standard or high-comfort) or 3 seat Canadian canoe. Are included in the price: the shuttle back to the departure, hot shower, locker and parking!

Houyet-Anseremme (21 km / 5 Std.) oder Gendron- Anseremme (12 km / 3 Std.). 01.04.-31.10., 08:30-11:00 (12 km: 13:30). Geschlossen am ersten Samstag im Juni und bei zu niedrigem oder zu hohem Wasserstand. Preise: ab 21€. Wahl zwischen 1er- und 2er-Kajaks in Klassisch- oder Super-Komfort-Ausführung oder 3er-Kanadiern – Beförderung zurück zum Ausgangspunkt inbegriffen. Warme Duschen, Umkleidekabinen und Parken kostenlos.

Ecomuseum La Besace

This Ecomuseum illustrates country life and cottage industries in a part of the Famenne area which suffers from a very poor soil quality. Available upon request : local dishes, pancakes, nature walk.

Ökomuseum La Besace

Thema dieses Ökomuseums für das lokale Leben und das regionale Handwerk ist das Leben in einer Region der Famenne mit einem besonders armen Boden. Mit Reservierung: regionale Speisen, Crêperie, Natur-Spaziergang.

Rue du Château, 36 - 5564 Wanlin
T: (+32)(0) 470 058 262
constantgillis@skynet.be

All year round: 9:00-17:00; Sundays & Public holidays: 14:00-17:00. Prices: ad.: 2 € - enf. (5-12): 1,50 €.
Ganzjährig: 9:00-17:00; an Sonn- und Feiertagen: 14:00-17:00. Preis: Erw. 2 € - Kinder (5-12): 1,50 €.

Rochefort

Rochefort is well-known for its International Comedy Festival, but also for its tasty Trappist beers (the Rochefort 6, 8 and 10) brewed in the Saint-Remy Abbey, the delicious Rochefort cheeses... but also as the home-town of the international tennis champion Justine Henin!

The council is also home to the world famous caves of Han-sur-Lesse (3 stars in the green Michelin guide) and the Wildlife Park.

The caves of Han-sur-Lesse were carved out by the river Lesse while the cave of Lorette in Rochefort was created by the Lomme...

The 24 km long RAVeL foot- and cycle path (a former railway line) between Jemelle, Rochefort and Houyet is just perfect to connect with nature and recharge your batteries in a beautiful natural environment!

The area also boasts an exceptionally rich rural and cultural heritage: the Castle of Lavaux-Sainte-Anne, Malagne (the Rochefort Archaeopark), the Castle of the Counts in Rochefort, the Centre for Rail and Stone, Han 1900, the tourist train, the Provincial Park of Chevetogne, the Rochefort town park, an Ostrich Farm in Navaugle as well as plenty of other natural and historic landmarks!

Rochefort ist die Heimatstadt des „Festival du Rire" (dem internationalen Festival des Humors), des berühmten Trappistenbiers Rochefort 6, 8 und 10, das in der Abtei Saint-Remy gebraut wird, des Käses aus Rochefort und nicht zuletzt die Stadt, in der Justine Henin aufgewachsen ist! Zudem findet man auf dem Gebiet der Gemeinde die berühmten Höhlen und den Tierpark von Han-sur-Lesse.

Rochefort liegt in der Calestienne, einer natürlichen Region, die das Entstehen von Höhlen begünstigt. So hat die Lesse die Grotte von Han (3 Sterne im Michelin-Führer) ausgehöhlt und die Lomme die Höhle von Lorette-Rochefort.

Auch die 24 km lange RAVeL-Strecke, die Jemelle mit Houyet verbindet, ist eine ideale Möglichkeit für die ganze Familie, um die Natur in vollen Zügen zu genießen. Hinzukommt ein außergewöhnlich reiches natürliches und kulturelles Erbe: das Schloss Lavaux-Sainte-Anne, Malagne - der Archäologiepark Rochefort, das gräfliche Schloss, das Zentrum der Schiene und des Steins, Han 1900, die Touristenbahn, die Provinzdomäne Chevetogne, der Park des Roches, die Straußenzucht Navaugle und zahlreiche andere interessante Orte.

Domain of the Caves of Han

Cave of Han
The famous Cave of Han was carved out by the river Lesse, and then shaped by rainwater seeping in through the soil. From the village centre, a vintage tramway will take you to the cave entrance for a guided tour of one of the most beautiful caves of Europe and its many stunning geological miracles. Thanks to the brand new LED lighting which reveals the natural colours of its beautiful concretions and the sheer immensity of its chambers, you can admire the cave as never before! The cave visit was awarded 3 stars in the Michelin guide.
Brand-new sound and light show ("Origin", by Luc Petit) in the heart of the Cave!

Wildlife Park
On the massif that shelters the caves, a magnificent Wildlife Park is home to the main species of wild animals that once populated the Ardennes forests. This 250ha (+- 617acres) park can be visited either by safari bus or via the Walking trail that allows you to admire the animals at close range.
This year, you can enjoy a wide variety of events celebrating the Park's 50th anniversary!

Prehistohan
50 years of underwater excavations, 9 000 years of History: a fascinating exhibition that will take you on a voyage of discovery through the millenia.

Domäne der Grotten von Han

Grotte von Han
Die berühmte Grotte von Han ist das Ergebnis des Zusammenwirkens der Lesse, die sie horizontal ausgehöhlt hat, und des Regenwassers, das durch die Erde eingesickert ist. Vom Zentrum des Dorfes Han-sur-Lesse bringt Sie ein malerischer Bummelzug zum Eingang der Höhle, von wo aus sie die geologischen Wunder einer der schönsten Höhlen Europas erkunden können. Dank einer völlig neuen Beleuchtung wirken die Säle noch beeindruckender und bezaubernder. Ein Besuch, dem der Michelin-Führer 3 Sterne zuerkennt.
Neue Ton- und Lichtschau („Origin" durch Luc Petit) im Herzen der Grotte!

Tierpark
Auf dem Massiv, das die Höhlen überspannt, lädt Sie ein herrlicher Tierpark ein, die wichtigsten wilden Tiere zu entdecken, die einst unsere Ardenner Wälder bevölkerten. Dieser 250 ha große Park kann im Panoramabus oder über einen Fußrundweg erkundet werden, von dem aus Sie die Tiere aus direkter Nähe beobachten können.
Der Tierpark feiert in diesem Jahr mit zahlreichen Veranstaltungen seinen 50. Geburtstag.

PrehistoHan
50 Jahre Ausgrabungen unter Wasser, 9000 Jahre Geschichte: Eine begeisternde Ausstellung nimmt Sie mit auf eine Reise durch die Jahrtausende.

Rue J. Lamotte, 2
5580 Han-sur-Lesse
T: (+32)(0) 84 37 72 13
info@grotte-de-han.be
www.grotte-de-han.be

24/02 >29/02, 04/04 > 08/11, 19/12 > 03/01/21: every day; 15/02 > 02/04: on Tuesdays, Thursdays, Saturdays & Sundays; WE in November. 10:00-16:00/16:30/17:00/17:30 depending on the time of year.
PassHan (Cave + Park + Prehistohan + Han 1900): 22,90 € > 31,90 €/pers.; Cave + PrehistoHan:15,60 € > 21,60 €/pers.; Park + Han 1900: 15,60 € > 21,60€ /pers.; Parcours spéléo: 15,60 € > 21,60 €.

24.02. >29.02., 04.04. > 08.11., 19.12. > 03.01.21. : täglich; 15.02. > 02.04.: dienstags, donnerstags, samstags, sonntags; WE im November. 10:00-16:00/16:30/17:00/17:30, je nach Saison.
PassHan (Höhle + Park + Prehistohan + Han 1900): 22,90 € > 31,90 €/Pers.; Höhle + PrehistoHan:15,60 € > 21,60 €/Pers.; Park + Han 1900: 15,60 € > 21,60€ /Pers.; Parcours spéléo: : 15,60 € > 21,60 €.

PARTNER

Han 1900

PARTNER UNESCO Global Geopark Famenne Ardenne

Immerge yourself in our past surrounded by more than 85 ancient crafts and an impressive collection of 6,000 tools from the past century. More than 150 extremely life-like mannequins in 1900 period clothes evoke daily life in a faithful replica of their everyday environment: the blacksmith, the cobbler, the school teacher and his pupils...

Tauchen Sie ein in die Vergangenheit. Hier erwarten Sie über 85 alte Berufe und eine Sammlung von 6000 Werkzeugen aus dem vergangenen Jahrhundert. Über 150 lebensecht gestaltete Figuren, in Kleidung aus der Zeit um die Jahrhundertwende bilden das Leben der Menschen in ihrer typischen Umgebung nach: Schmied, Schuster, der Lehrer und seine Schüler...

Rue des Grottes, 14 - 5580 Han-sur-Lesse
T: (+32)(0) 84 34 59 08
(+32)(0) 472 548 977
info@maison-viepaysanne.be
www.han1900.be

24/02 > 29/02, 04/04 > 08/11, 19/12 > 03/01/21: every day; 15/02 > 02/04: on Tuesdays, Thursdays, Saturdays & Sundays; WE in November. 11:00 -17:30.
Prices: ad.: 7 € - senior cit.: 6 € - children: 5 € - groups: 5 €/pers.; free entrance included with ticket to the Passhan or the Wildlife Park.
24.02. >29.02., 04.04. > 08.11., 19.12. > 03.01.21. : täglich; 15.02. > 02.04.: dienstags,donnerstags, samstags, sonntags; WE im November. 11:00 -17:30.
Preise: Erw.: 7 € - Senioren: 6 € - Kinder: 5 € - Gruppe: 5 €/Pers.; Eintritt frei mit einem PassHan oder einem Eintrittsticket zum Tierpark.

Centre for Rail and Stone

PARTNER UNESCO Global Geopark Famenne Ardenne

Full steam ahead! The museum is spread out over three floors, and is the perfect place to discover the history of the railway through a vast collection of tools, antique objects, photos, posters, uniforms, conductor's caps and reconstructions. The centre also boasts a miniature railway and a train driving simulator.

Zentrum Für die Schiene und den Stein

Mit Volldampf voraus! Auf drei Stockwerken findet man im „Centre du Rail et de la Pierre" Werkzeuge und Objekte rund um die Eisenbahn von einst, Fotos und Aushänge, Uniformen, Eisenbahnermützen und Nachbildungen erzählen Ihnen die Geschichte der Eisenbahn. Miniatureisenbahnnetz und Simulator eines Führerstands.

Avenue de Ninove, 11 - 5580 Jemelle
T: +32(0)84 22 36 01
centrerailetpierre@skynet.be
www.centrerailetpierre.com

01/04 > 31/10: 13:00-17:00. Closed on Fridays. Guided visits for groups on request (> 15 pers. - FR/NL).
Prices: ad.: 5 € - senior cit.: 4,5 € - child. (5-12): 3,5 €; groups (> 10 pers.): 3 € > 4,5 €/pers.
01.04. > 31.10.: 13:00-17:00. Freitags geschlossen. Führungen für Gruppen auf Anfrage (> 15 Pers. - FR/NL).
Preise : Erw.: 5 € - Senioren: 4,5 € -Kinder (5-12): 3,5 €; Gruppe (> 10 Pers.): 3 € > 4,5 €/Pers.

Malagne, the Rochefort Archaeopark

Come in and travel back in time while discovering the remains of an impressive 2,000 years old Gallo-Roman villa and its surrounding estate! Take a stroll along our nature paths and discover ongoing archaeological experimentations, our beautiful and peaceful Roman herb and vegetable gardens, crops, ancient breeds of livestock and, typical Roman crafts!

Theme days, bonus days, educational activities etc., more information on www.malagne.be.

Malagne, Archäologiepark Rochefort

Kommen Sie, begeben Sie sich auf eine Reise durch die Zeit und entdecken Sie die Überreste einer beeindruckenden gallorömischen Villa von vor 2000 Jahren und das sie umgebende Gelände! Folgen Sie den Naturpfaden und entdecken Sie die laufenden archäologischen Untersuchungen, die Ruhe der römischen Zier- und Gemüsegärten, die Anbauten, die Zucht alter Rassen und die damals ausgeübten Berufe!

Thementage, Bonustage, pädagogische Aktivitäten, Gallo-Workshops: Mehr Informationen finden Sie unter www.malagne.be.

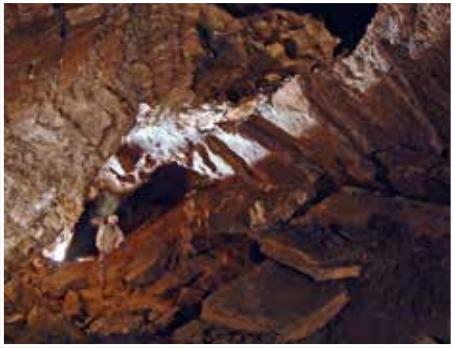
Rue du Coirbois, 85 - 5580 Rochefort
T: +32(0)84 22 21 03
malagne@malagne.be - www.malagne.be

04/04 > 08/11: WE, Public holidays & School holidays: 11:00-18:00 (last entrance at 16:30). Groups all year round on request, except from 24/12 to 02/01 (guided visit or self-tour : > 15 pers. - FR/NL/EN).
Prices (with 1 audioguide/ad.): ad.: 6,50 € > 11 € - child. (3-12): 5 € > 8 €; groups (> 15 pers.): 5 € > 11 €/pers.

04.04 > 08.11.: An WE, Feiertagen und während der Schulferien: 11:00-18:00 (letzter Einlass: 16:30). Gruppen ganzjährig auf Anfrage, ausser ab 24.12. bis 02.01 (freie oder geführte Besichtigung; > 15 Pers. - FR/NL/EN).
Preise (mit einem Audioguide pro Erw.): Erw.: 6,50 € > 11 € - Kinder (3-12): 5 € > 8 €; Gruppen (> 15 Pers.): 5 € > 11 €/Pers.

Cave of Lorette

Take this 1h15 guided visit and travel to the bowels of the earth, winding your way down through an impressive maze of galleries and chambers until you reach the Sabbath Room. Here, the guide will launch a tiny hot-air balloon to reveal the sheer immensity of this huge chamber located 60 meters underground.



Grotte von Lorette

Diese 1 Std. 15 Min. lange Führung bringt Sie über ein beeindruckendes Labyrinth aus Galerien und Sälen bis tief ins Innere der Erde zum Sabbat-Saal.

Ein kleiner Heißluftballon, der bis in die Höhe des Saals aufsteigt, lässt Sie hier die enormen Dimensionen dieses Saals, 60 Meter unter der Erde erleben.

Drève de Lorette
5580 Rochefort
T: (+32)(0) 84 21 20 80
grottedelorette@skynet.be
www.grotte-de-han.be

04/04 > 08/11: WE, Bank Holidays and school holidays. Visits at 10:30, 12:00, 14:00, 15:30 (off-season) - 10:30, 11:15, 12:00, 13:15, 14:00, 14:45, 15:30, 16:15 (11/07-23/08). Groups all year round on request.
Prices: ad.: 9,50 € - sen. cit./student: 8,50 € - children (4-11): 6 €; group (> 20 pers.): 4,50 € > 6,50 €/pers.

04.04. > 08.11.: An WE, Feiertagen und während der Schulferien. Führungen um 10:30, 12:00, 14:00, 15:30 (Nebensaison) - 10:30, 11:15, 12:00, 13:15, 14:00, 14:45, 15:30, 16:15 (11.07. > 23.08.).
Preise: Erw.: 9,50 € - Senioren – Schüler/Stud.: 8,50 € - Kinder. (4-11): 6,00 € - Gruppe (> 20 Pers.): 4,50 € > 6,50 €/Pers.

Town park

With heated outdoor swimming pool, miniature golf (18 holes) and playground.

Parc des Roches

Beheiztes Freibad, 18-Loch-Minigolfanlage und Spielplatz.

Rue du Hableau - 5580 Rochefort
T: +32(0)84 21 25 37
infos@rochefort-tourisme.be

Swimming pool: 13/06 > 30/06: 13:00-19:00; 01/07 > 31/08: 10:00-19:00 (the opening hours can be altered in case of bad weather conditions, insufficient ticket sale or force majeure).
Mini-golf: 04/04 >19/04, 13/06 > 31/08: every day, 13:00-17:00 (04/04 > 19/04) / 13:00-19:00 (13 > 30/06) / 10.00-19:00 (01/07 > 31/08); April, May, September: weekends & Public holidays (except 21/05), 13:00-17:00.
Prices: swimming pool: ad.: 3 € - child. (3-12), senior cit.: 2,50 € - groups (> 15 pers.): 1,50 € > 2,50 /pers.; minigolf: ad.: 3 € - child. (5-12): 1,50 €; combined ticket : pool + -golf: 3 € > 5 €/pers. (Subject to a price increase in 2020).

Schwimmbad: 13.06. > 30.06.: 13:00-19:00; 01.07. > 31.08.: 10:00-19:00 (Änderungen möglich in Abhängigkeit von Klimabedingungen, Besucheraufkommen oder allen eventuellen anderen zwingenden Gründen).
Minigolf: 04.04. >19.04., 13.06. > 31.08.: jeden Tag, 13:00-17:00 (04.04. > 19.04.) / 13:00-19:00 (13. > 30.06.) / 10.00-19:00 (01.07. > 31.08.); ; April, Mai, September: WE und Feiertage (außer 21.05.) 13:00-17:00.
Preise: Schwimmbad: Erw.: 3 € - Kinder (3-12), Senioren: 2,50 € - Gruppe (> 15 Pers.): 1,50 € > 2,50 /Pers.; Minigolf: Erw.: 3 € - Kinder (5-12): 1,50 €; Komb. Schwimmbad + Minigolf:: 3 € > 5 €/Pers. (Indexierung der Preise im Laufe des Jahres 2020).

Tourist Train

Leaving from the Rochefort Tourist Information Centre, this cute little train will take you on a tour along the town's essential landmarks. Bilingual (FR/NL) audiocommentary.

Touristenbahn

Dieser sympathische kleine Zug nimmt Sie mit auf eine Entdeckungsreise zu den wichtigsten Plätzen der Stadt. Gestartet wird am Fremdenverkehrsbüro von Rochefort. Mit zweisprachigem Kommentar (FR/NL).

Rue de Behogne, 5
5580 Rochefort
T: (+32)(0) 84 21 25 37
infos@rochefort-tourisme.be

04/04 >19/04,15/06 > 31/08, 31/10 > 08/11(except 01/11): every day (except prior bookings);
April, May, June, September, October: on WE and Public holidays. Closed on 21-23-24/05, 05-06/09, 03-04/10, 01/11 & from 09/11>03/04. Departures: 11:00 (except in June, October and November), 13:00, 14:15, 15:30. Extra tour at 16:45 from 01/07 > 31/08 (except on15, 22, 29/07 & 05, 12, 19/08). For groups, the train can be booked on request.
Prices: ad.: 6 € - senior cit., student: 5 € - child. (3-12): 3 €; group: 2,50 € > 5 €/pers.
04.04. >19.04. ,15.06. > 31.08., 31.10. > 08.11. (ausser 01.11.).: täglich (außer bei Reservierung); April, Mai, Juni, September, Oktober: am WE und Ferientage. Geschlossen am 21.,23.,24. Mai, 05.,06. Sept., 03., 04. Okt. & ab 09.11.>03.04. Abfahrt: 11:00, 13:00, 14:15, 15:30 + 16:45 ab 01.07. > 31.08. (ausser 15.,22.,29.07. & 05.,12.,19.08.). Reservierung auf Anfrage (01.04.>03.11.).
Preise: Erw.: 6 € - Senioren, Schüler/Stud.: 5 € / Kinder (3-12): 3 € - Gruppe: 2,50 € > 5 €/Pers. .

Castle of Lavaux-Sainte-Anne

PARTNER UNESCO Global Geopark Famenne Ardenne

The castle dates back to the 13th century and hosts 3 museums; the first illustrates rural life in the Famenne area, the second reveals how the Lords of Lavaux lived during the 17th & 18th centuries, while the third features a rich collection of stuffed animals that are typical of the area. You can also visit the dungeon and its impressive wooden framework, the wetland (marsh, meadow and pond). **Your children can even visit the castle dressed up as a princess or a knight!**

Schloss Lavaux-Ste-Anne

Die Ursprünge des Schlosses reichen bis ins 13. Jh. zurück. Es beherbergt drei Museen: das erste präsentiert das ländliche Leben in der Famenne, das zweite zeigt, wie die Schlossherren im 17. und 18. Jahrhundert lebten, und im dritten erwartet Sie eine Sammlung mit ausgestopften Tieren, die typisch für die Famenne sind. Der Donjon und sein beeindruckendes Gebälk sowie die Feuchtzone (Sumpfgebiet, Wiese und Teich) können ebenfalls besichtigt werden. **Ihre Kinder werden für den Besuch als Prinzessinnen und Ritter verkleidet!**

Rue du Château, 8
5580 Lavaux-Sainte-Anne
T: (+32)(0) 84 38 83 62
info@chateau-lavaux.com
www.chateau-lavaux.com

Open all year round, from Wednesday > Sunday.
June > September + school holidays: every day. 10:00-18:00 (last ticket: 16:45). Closed on 24-25-31/12, 01/01. At times we close the castle for private or corporate events.
Prices: ad.: 8 € - senior cit., students: 7 € -child. : 5 €; groups (> 15 pers.): 4,50 € > 7,50 €/pers

Ganzjährig : mittwochs > sonntags geöffnet. Juni > September + Schulferien: täglich. 10:00-18:00 (letzter Einlass: 16:45). Geschlossen am 24.-25.- 31.12. und am 01.01. Das Schloss kann für private Veranstaltungen genutzt werden.
Preise: Erw.: 8 € - Senioren, Schüler/Stud.: 7 € - Kinder 5 €; Gruppe (> 15 Pers.): 4,50 € > 7,50 €/Pers.

Remains of the Castle of the Counts

Once, this was the largest castle in the Famenne area... Nowadays, it's an important archaeological and historical landmark...Rochefort was named after the fortress (rocha fortis) built on a rocky spur by the first Lords of Rochefort, the Montaigu.

Überreste des gräflichen Schlosses

Einst das größte Schloss der Famenne, heute ein Zentrum für Geschichte und Archäologie. Rochefort hat seinen Namen von der Festung (rocha fortis) abgeleitet, die von den ersten Herren von Rochefort, den Montaigu, auf einem Felsvorsprung errichtet wurde.

Rue Jacquet, 86 - 5580 Rochefort
T: (+32)(0) 84 21 44 09 - (+32)(0) 496 617 145
chateaucomtalrochefort@gmail.com
www.chateaurochefort.be

05/04 > 19/04, 05/07 > 23/08, 01/11 > 08/11 but also on 22/03, 01/05, 03/05, 21/05, 24/05, 31/05, 01/06, 15/08, 27/09, 18/10, 25/10: guided visits on Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Sundays, at 14:00.
Guided visits and other adventures for groups (> 15 pers.):all year round on request.
Prices: 4 €/pers.(6€ for unusual visits); group (> 15 pers.): 5 € > 10 €/pers.

05.04. > 19.04., 05.07. > 23.08., 01.11. > 08.11. + 22.03., 01.05., 03.05., 21.05., 24.05., 31.05., 01.06., 15.08., 27.09., 18.10., 25.10.: begleitete Rundgänge dienstags, mittwochs, donnerstags und sonntags um 14 Uhr. Führungen und andere Abenteuer für Gruppen (> 15 Pers.) ganzjährig auf Anfrage.
Preise: 4 €/Pers. (6€ für Ungewöhnliche Besuche); Gruppe (> 15 Pers.): 5 € > 10 €/Pers.

Doneu Ostrich Farm

Guided by its enthusiastic owners, come and discover the amazing and remarkable life of the ostrich. In the Ostrich farm shop, you can buy a wide range of products (meat products, leatherware...).

Straussenzucht Doneu

Die Eigentümer führen Sie mit Begeisterung in die faszinierende und spannende Welt der Strauße ein. Die Straußenzucht Doneu bietet Ihnen auch eine Palette von Produkten zum Kauf an (Lebensmittel, Ledererzeugnisse usw.).

Rue du Doneu, 5 - 5580 Navaugle
T: (+32)(0) 83 68 85 96
(+32)(0) 495 609 639
autrucherie.doneu@skynet.be
www.autrucheriedudoneu.be

04/04 > 19/04, July, August: Tuesday > Sunday; visits at 11:30, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; 25/04 > 08/11: weekends. Visits at 11:30, 13:00, 14:00, 15:00. Groups all year round on request. Entrance fee + 1 free pancake/pers.: 6 €/pers.; groups (> 15 pers.): 5 €/pers.

04.04. > 19.04., Juli, August: Dienstag > Sonntag;Besichtigungen um 11:30, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00; 25.04.>08.11.: Wochenende. Besichtigungen um 11:30, 13:00, 14:00, 15:00. Gruppen ganzjährig auf Anfrage. Eintritt + 1 Crêpe kostenlos pro Pers.: 6 €/Pers.; Gruppe (> 15 Pers.): 5 €/Pers.

Provincial Park of Chevetogne

This vast 1360 acres domain boasts spectacular themed playgrounds, an outdoor swimming pool, a miniature golf, signposted trails, romantic rowing boats, Indian canoes, picnic and recreation areas, a tourist train, a children's farm, the Nature Extraordinary Museum and the brand new MHiN, dedicated to the world of children's literature.

Provinzialdomäne Chevetogne

Ein 550 Hektar großes, weitläufiges Gelände mit herrlichen Spielbereichen, wunderbaren Themengärten, Teichen, einem Freibad, einer Minigolfanlage, markierten Wegen, romantischen Barken, Indianerkanus, Picknick- und Entspannungszonen, einem Bummelzug, einem Mini-Bauernhof, dem Nature Extraordinary Museum und dem nagelneuen Museum für Naturgeschichte(n) MHiN, einem Erlebniszentrum rund um Kinder- und Jugendliteratur.

Rue des Pirchamps, 1 - 5590 Chevetogne
T: (+32)(0) 83 68 72 11
info.chevetogne@province.namur.be
www.domainedechevetogne.be

Open all year. Activities and entrance fee: 28/03 >11/10/2020. Prices: 10 €/pers. - child. (< 6): free - groups (> 20 pers.): 6 €/pers.; Pass loisirs (Leisure Pass: unlimited access for 1 family vehicle and its passengers during the whole season): 100 € (residents of the province of Namur: 60 € - residents of partner councils in the provinces of Liège & Luxemburg: 80 € - Other reduced rates: inquiries at the Domain).

Ganzjährig geöffnet. Kostenpflichtige Saison und Veranstaltungen: 28.03-11.10.2020.

Preise: 10 €/Pers. - Kinder (< 6): Eintritt frei - Gruppe (> 20 Pers.): 6 €/Pers.; Freizeitpass (unbegrenzter Zugang für 1 Familienfahrzeug und seine Insassen während einer gesamten Saison): 100 € (Einwohner der Provinz Namur: 60 € - Einwohner der Partnergemeinden der Provinzen Lüttich und Luxemburg: 80 € - Sozialtarife: Informieren Sie sich bitte bei der Provinzialdomäne.

Nassogne

The council of Nassogne sits astride two distinct geographical areas: the Ardennes and the Famenne. Covered with woodland and dotted with verdant hills, Nassogne is an ideal destination for hiking and recharging your batteries in a beautiful natural environment.
Its forests are deep and filled with secrets. You will discover an untouched, wild and pure natural environment, a breathtaking flora and an abundant and varied fauna.
Located off the beaten track, you can discover the stunning landscapes of this wooded council by exploring its many walking, cycling or mountainbiking trails, or the Viewpoints Route. The hospitality of its inhabitants is only equalled by the quality of life they enjoy there...
Nassogne is also a paradise for foodies, especially if you love local food products: free-range pork grazing the Ardennes meadowland, deer farm, local beers, artisan cheeses and a wide range of restaurants where these locally sourced ingredients are turned into mouth-watering dishes by passionate artisans.

Die Gemeinde Nassogne liegt auf der Grenze zwischen den Ardennen und der Famenne. Mit ihren Hügeln und Tälern ist die Gegend um Nassogne ein ideales Ziel für Spaziergänge und Wanderungen. Die Wälder sind tief und verschwiegen. Hier können Sie ein unversehrtes, wildes und reines Universum, eine bezaubernde Flora und eine vielfältige und reiche Fauna entdecken. Und zu allen vier Jahreszeiten entfalten die beeindruckenden Landschaften ihren ganz eigenen Reiz.
Auf den zahlreichen markierten Wanderwegen, Mountainbike- und Radtouren oder auch der „Route der Aussichtspunkte" (Route des Points de Vue) können Sie diese ländliche Gemeinde erkunden, die sich durch die Freundlichkeit ihrer Bewohner und die hohe Lebensqualität auszeichnet.
Nassogne ist auch ein Paradies für die Liebhaber regionaler Genüsse: Porcs des prairies d'Ardenne (Ardenner Wiesenschweine), Hirschzucht, lokale Biere, Käseherstellung und Restaurants, in denen diese lokalen Erzeugnisse mit Liebe und Fachkenntnis verarbeitet werden..

Nassogne, gateway to the Land of the Saint-Hubert Forest

Land of legends, deer and forests, this is an essential destination for a holiday filled with discoveries in the heart of the forest. Sleep in the forest, eat in the forest, walk in the forest... Discover forest-themed activities and accommodation on

Nassogne, Tor zum Grossen Wald von Saint-Hubert

Heimat der Hirsche, Wälder und Legenden, ein ideales Ziel für einen Natur- und Entdeckungsurlaub. Über allem steht der Wald, beim Schlafen, beim Essen, beim Sichbewegen. Entdecken Sie Aufenthaltsmöglichkeiten und Aktivitäten im Zeichen des Waldes auf

www.lagrandeforetdesainthubert.be.

Observation platforms in the woods

See without being seen; observe without disturbing, blend in with the surrounding forest… You can do this thanks to the four observation platforms that blend in discreetly with the landscape. Each one of them allows you to view the landscape from a particular angle.

▶ Observation platform of the Huttes landscape

This platform offers a superb view of a magnificent landscape.

From Nassogne, follow the directions to the Pavillon du Laid Trou; leave your car on the car park and continue on foot (45 min. walk).

▶ Priesse observation tower

This 5m high (15 ft) observation tower offers a stunning panoramic view of the peatlands of the Mochamps plateau. It's the ideal spot for observing red deer and roe deer, but also the birdlife that is typical to open landscapes.

From Nassogne, follow the direction to Champlon and then Mochamps; when exiting the hamlet of Mochamps, take the first gravel road on your right (on foot, as it is forbidden to vehicles) ; the tower is ±800 metres (875 yards) away.

▶ Bilaude platform

Platform with an open view covering 15 to 20 ha (36 to 48 acres) including the Bilaude pond and 3 small food plots.

From Nassogne, follow the direction to Champlon, and then Mochamps ; when leaving Mochamps, take the first gravel road on your right (on foot, as it is forbidden to vehicles) ; the tower is ± 100m (109 yards) away.

▶ Life Elia observation platform

Plateform with a view of a large ecological corridor: the corridor's purpose is to help maintain the ecosystem's cohesion, thus protecting our biodiversity.

From Nassogne, follow the N889 towards Champlon; the observation platform stands to your left alongside the road.

Aussichtsplattformen im Wald

Sehen, ohne gesehen zu werden. Beobachten, ohne zu stören. Mit der Umgebung verschmelzen. Das wird möglich durch diese hervorragend in die Landschaft integrierten Infrastrukturen, die alle ganz besondere Ausblicke bieten.

▶ Aussichtsplattform Les Huttes

Steg, von dem aus man eine herrliche Landschaft bewundern kann.

Ab Nassogne in Richtung „Pavillon du Laid Trou" fahren. Den Wagen auf dem Parkplatz des Pavillons abstellen und zu Fuß weitergehen (ungefähr 45 Minuten zu Fuß).

▶ Aussichtsturm Priesse

Dieser Aussichtsturm bietet aus 5 m Höhe eine Panoramaaussicht auf die Torfmoore des Plateau de Mochamps. Von hier aus kann man Großwild sowie die für offene Zonen typischen Vögel beobachten.

Von Nassogne aus in Richtung Champlon, dann in Richtung Mochamps. Am Ende der Ansiedlung den ersten geschotterten Weg rechts nehmen (für Fahrzeuge verboten). Der Aussichtsturm befindet sich in ± 800 m Entfernung.

▶ Aussichtsplattform Bilaude

Plattform mit freiem Blick auf 15 bis 20 ha, den Teich von Bilaude und 3 kleine Äsungsplätze.

Von Nassogne aus in Richtung Champlon, dann in Richtung Mochamps. 2,1 km nach der Ansiedlung den geschotterten Weg rechts nehmen (für Fahrzeuge verboten). Die Aussichtsplattform befindet sich in ± 100 m Entfernung auf der linken Seite.

▶ Aussichtsplattform Life Elia

Plattform mit Sicht auf einen breiten, ökologischen Korridor, der die biologische Vielfalt stärken soll.

Von Nassogne aus die N889 in Richtung Champlon nehmen; die Aussichtsplattform befindet sich links, entlang der Straße.

The Fourneau Saint-Michel open-air folk museum

Located in the heart of a rich and varied natural environment, take a walk through this outdoor folk museum and discover ten typical countryside hamlets. Houses, farms, chapel, school, workshops and sheds evoke everyday life and cottage industries from the 19th and early 20th century.

Freilichtmuseum Fourneau Saint-Michel

Inmitten einer vielfältigen Natur voller Harmonie bringt Sie ein Spaziergang zu zehn kleinen Ansiedlungen, in denen Sie die traditionelle ländliche Architektur entdecken können. In Wohnhäusern, Bauernhöfen, einer Kapelle, einer Schule, Werkstätten und Hallen werden in diesem Freilichtmuseum die Arbeit und das Leben im 19. und zu Beginn des 20. Jahrhunderts dargestellt.

Rue du Fourneau Saint-Michel, 4
6870 Fourneau Saint-Michel
T: (+32)(0) 84 21 08 90
fourneausaintmichel@province.luxembourg.be
www.fourneausaintmichel.be

01/03 > 30/11: 9:30-17:00 (01/07 > 31/08:17:30). Closed on Mondays except: July, August and on Public holidays. Guided visits for groups all year round on request (> 20 pers. - FR/NL/EN/D).
Prices: ad.: 5 € - senior cit., students (13-18), groups (> 20 pers.): 4 € - child. (6-12): 2 € - guided visit: 65 €.

01.03. > 30.11.: 9:30-17:00 (01.07. > 31.08:17:30). Montags geschlossen außer Juli, August und Feiertagen. Führungen für Gruppen ganzjährig nach Vereinbarung (> 20 Pers. - FR/NL/EN/DE).
Preise: Erw.: 5 € - Senioren, Schüler (13-18), Gruppe (> 20 Pers.): 4 € - Kinder (6-12): 2 € - Führung: 65 €.

Forrières Arboretum

The arboretum stretches out over 6ha on an average altitude of 260m. Wandering along the 2,5km long signposted trail (with a 81m difference in height) offering plenty of fun-packed activities along the way (tactile game, land art, observation…), you will discover an impressive collection of trees and shrubs. Walking shoes recommended. Not pushchair accessible.

Arboretum Forrières

Das Arboretum erstreckt sich über eine Fläche von 6 ha und befindet sich in einer durchschnittlichen Höhe von 260 m. Über einen markierten, 2,5 km langen Rundweg (Höhenunterschied 81 m), der von spielerischen Haltepunkten (Tastspiel, Land-Art, Beobachtungsspiel usw.) unterbrochen wird, können Sie den Ort entdecken. Das Tragen von Wanderschuhen wird empfohlen. Nicht für Kinderwägen geeignet.

Rue de Jemelle, 6 - 6953 Forrières
Office Communal du Tourisme
de l'Entité de Nassogne
T: (+32)(0) 84 22 15 58
office.tourisme@nassogne.be
http://arbrefor.businesscatalyst.com/

Free entrance. Explanatory booklet (FR): 2 €.

Eintritt frei. Broschüre mit Erläuterungen (FR): 2 €.

Nassogne – 01/01 > 31/03

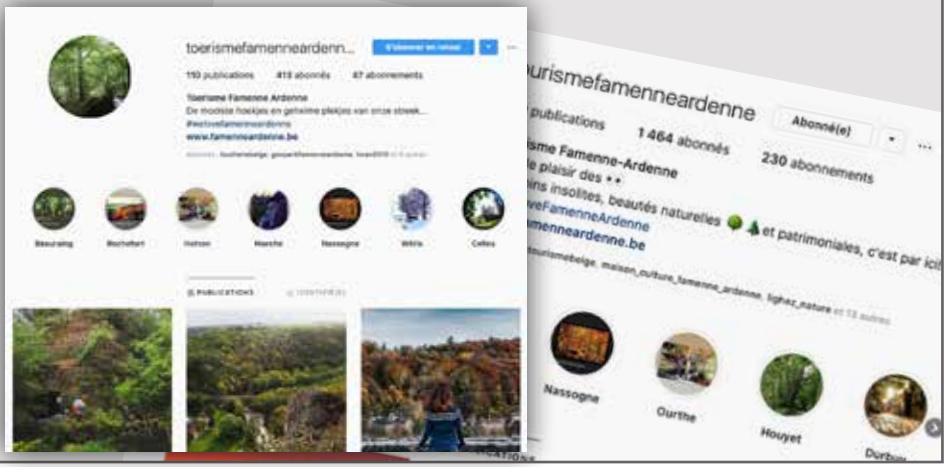
As part of the outdoor photo exhibition "Saisons de la photo en Grande Forêt de Saint-Hubert" (The Saint-Hubert Forest through the seasons), 81 giant photographs showcasing our natural heritage are dispersed around the council of Nassogne. A brochure is available from the Nassogne Tourist Information Centre.

Im Rahmen der Ausstellung „Saisons de la photo en Grande Forêt de Saint-Hubert" sind auf dem Gebiet der Gemeinde Nassogne 81 Naturfotos unter freiem Himmel zu sehen. Broschüre im kommunalen Tourismusbüro erhältlich

Office Communal du Tourisme
de l'Entité de Nassogne
T: (+32)(0) 84 22 15 58
office.tourisme@nassogne.be

FR/EN **tourismefamenneardenne**

NL/EN **toerismefamenneardennen**



Marche-en-Famenne

The town of Marche-en-Famenne, capital of the Famenne, is an attractive, green town, and a driving economic force. The council has managed to maintain its rural charm thanks to its beautiful landscapes and natural backdrop, but visitors can still enjoy typical town facilities, as well as enjoy a spot of retail therapy in a great shopping destination!

Marche, die Hauptstadt der Famenne, ist zugleich ein attraktives, regionales, naturverbundenes Zentrum und eine dynamische Region, die mit ihren Landschaften und ihrer Natürlichkeit ihren ländlichen Charme bewahrt hat. Gleichzeitig bietet sie ihren Besuchern den Komfort städtischer Infrastrukturen und Dienstleistungen. Die zahlreichen Geschäfte sind ein weiteres Plus für die Besucher.

Marche and its urban renewal

The town of Marche has been remarkably renovated, while preserving the many traces of its eventful past. Its architectural harmony, character buildings, the warren of pretty little streets, its leafy squares, as well as its pedestrian area contribute to the feeling of wellbeing that exudes from the town. Because of its successful urban renewal, Marche was selected as the Belgian laureate in the **European EDEN (European Destinations of Excellence) contest.**

Marche und seine Stadterneuerung

Die Stadt Marche hat eine bemerkenswerte Stadterneuerung durchlaufen, bei der die Zeugnisse der Vergangenheit jedoch erhalten wurden. Die architektonische Harmonie, die Gebäude voller Charakter, die zahlreichen Skulpturen und Brunnen, die malerischen Gässchen, die mit Bäumen bestandenen Plätze tragen ebenso wie die Fußgängerzone dazu bei, dass man sich sofort wohlfühlt. Dank dieser gelungen Stadterneuerung wurde Marche belgischer Preisträger des europäischen EDEN-Wettbewerbs **(„European Destinations of Excellence").**

Discover the town of Marche

Come and visit the town and discover its unexpected treasures! Wander through the town via the walking trail that takes you on a discovery tour of Marche (the Saint-Remaclus church, the former corn exchange, the Jadot House, the former Carmelites convent, the van der Straten town Park, countless sculptures,...). And have some family fun with our trails "Head in the air" and "Unusual journey" or... enjoy a guided visit !

Marche entdecken

Besuchen Sie die Stadt und entdecken Sie ihre überraschenden Schätze! Erkunden Sie Marche auf dem Entdeckungsrundgang (Kirche Saint-Remacle, ehemalige Getreidehalle, Maison Jadot, ehemaliges Karmeliterkloster, Van-der-Straten-Park, zahlreiche Skulpturen u. v. m.), spielen Sie mit der ganzen Familie mit den Rundgängen „Tête en l'air" (Blick nach oben) und „Parcours insolite" (Origineller Parcours) oder nehmen Sie an einer Führung teil!

OCT Marche-en-Famenne
Boulevard du Midi, 22 - 6900 Marche-en-Famenne
T: +32(0)84 32 69 46 - animation@marche.be

Self-tour: walking trail taking you on a discovery tour of Marche (roadbook FR/NL/EN - 2 €), games 'Head in the air' or 'Unusual journey' (FR/NL/EN - 0,50 €/fiche). Guided tours for individual visitors on set dates during the school holidays. Guided visits for groups on request (> 10 pers.).

Selbstständiger Besuch: Entdeckungsrundgang durch Marche (Beschreibung FR/NL/EN – 2 €), Spiel „Tête en l'air" oder „Parcours insolite" (FR/NL/EN - 0,50 €/Beschreibung). Führungen für Einzelbesucher zu festen Terminen während der Schulferien. Führungen für Gruppen nach Vereinbarung (> 10 Pers.).

***Balade City Glow - LiFi** : discovery trail taking you along the many beautiful or quirky works of art dotted all over the town of Marche-en-Famenne. Stroll through the picturesque streets with a tablet equipped with LiFi technology and view the content (video clips, games...) that goes with each sculpture or statue.*
Rent the tablet from the Maison du Tourisme Famenne-Ardenne (Place de l'Etang, 15 – Marche) or from the Famenne & Art Museum (Rue du commerce, 17- Marche). 10€/tablet (1 tablet for max. 5 people).

FAM - Famenne & Art Museum

PARTNER UNESCO Global Geopark Famenne Ardenne

Located in a splendid 18th century building, this museum will take you on a journey through time, going back to the Frankish Empire and covering everything in between and up to Modern and Contemporary Art. The town's eventful history, its geology, architectural and religious heritage are showcased in a beautifully designed scenography that will entrance both young and old.

In einem schönen Stadthaus aus dem 18. Jahrhundert lädt Sie dieses Museum zu einer Reise durch die Zeit ein: von unseren fränkischen
Vorfahren bis hin zur zeitgenössischen Kunst. Die Geschichte von Marche, die Geologie, das zivile und religiöse Kulturerbe werden in einer Weise präsentiert, die Kleine wie Große anspricht.

Rue du Commerce, 17 - 6900 Marche-en-Famenne
T: (+32)(0) 84 32 70 60
www.famenneartmuseum.be
fam@marche.be

Tuesday > Saturday: 10:00-12:00 / 13:00-17:00; Sunday, Public holidays: 14:00-17:00. Closed on weekends and on Public holidays from December to February included. Guided visits on request (> 8 pers. - FR/NL/EN).
Prices: self-tour or with tablet (FR/NL): ad.: 5 € - senior cit., students: 3 € - child. (< 6): free; groups (> 10 pers.): 2 € > 4 €/pers.; guided visits (> 8 pers.): 5 €/pers + 40€/guide.
Dienstags > samstags: 10:00-12:00 / 13:00-17:00; sonntags und an Feiertagen: 14:00-17:00. Von Dezember bis einschließlich Februar am Wochenende und an Feiertagen geschlossen. Führungen auf Anfrage (> 8 Pers. - FR/NL/EN).
Preise: selbstständiger Besuch oder mit Tablette (FR/NL): Erw.: 5 € - Senioren, Schüler/Stud.: 3 € - Kinder (< 6): Eintritt frei; Gruppen (> 10 Pers.): 2€ > 4€/Pers.; Führung (> 8 Pers.): 5 €/Pers. +40€/Führer

The 'Fond des Vaulx' natural site

PARTNER

The small, enclosed valley called the Fond des Vaulx with its wild, untamed character and covering approximately 15 hectares (37 acres) offers us a landscape which forms quite a contrast with the expanse of the plain surrounding Marche. The valley is part of the limestone strip known as the Calestienne. Three walks and a fitness trail are the perfect way to discover several cavities and caverns, a chasm, chantoirs (which are tears in the river bed) and rock faces. In this minute valley, a surprising variety of fauna, flora and geological forms will delight nature enthusiasts.

Naturgebiet Fond des Vaulx

Das kleine, tief eingeschnittene Tal Fond des Vaulx, das sich über rund 15 ha erstreckt, ist Teil des Kalksteingebietes der Calestienne und führt in eine Landschaft, die in starkem Kontrast zur Weite der Ebene von Marche steht. Ein Fitnessparcours und drei Rundwanderwege bieten Ihnen die Gelegenheit Hohlräume, eine Kluft, Schlucklöcher und Felswände zu entdecken. Hier können Naturliebhaber Fauna, Flora und die Geologie direkt erleben.

Rue du Fond des Vaulx
6900 Marche-en-Famenne
Maison du Tourisme
T: (+32)(0) 84 34 53 27
info@famenneardenne.be - www.famenneardenne.be

Free access. Explanatory booklet (FR/NL - 4,95 €). Educational tours for groups on request (speleo-lux@marche.be).

Freier Zugang. Broschüre mit Erläuterungen (FR/NL - 4,95 €). Didaktische Spaziergänge für Gruppen, Reservierung erforderlich (speleo-lux@marche.be).

The Museum of the Batallion des Chasseurs Ardennais

Located in the Roi Albert military camp, this museum is dedicated to the famous Chasseurs Ardennais infantry batallion and evokes the life and feats of arms of this elite infantry unit. Visitors can follow a chronological trail, with models dressed in period uniforms. The visit ends with a twenty-minute video presentation (FR/NL).

Museum der Chasseurs Ardennais

Dieses Museum, das sich auf dem Gelände der König-Albert-Kaserne befindet, ist dem berühmten Regiment der Chasseurs Ardennais gewidmet und berichtet über das Leben und die militärischen Verdienste dieser Eliteeinheit. Der chronologisch aufgebaute Rundgang mit Figuren in historischen Uniformen endet mit einer rund 20-minütigen Videopräsentation (FR/NL).

Camp militaire Roi Albert
Chaussée de Liège, 65 - 6900 Marche-en-Famenne
T : Mr Wallon : +32(0)472 37 00 87 (FR)
Mr Janssens +32(0)493 10 82 99 (NL/EN)
museedeschasseursardennais@skynet.be
www.fraternellechasseursardennais.be

B. Goffinet, conservateur en chef
(+32)(0) 477 953 821 - goffi.bernard@gmail.com

Only by appointment. Guided visits for groups on request (FR, NL, EN).
Prices: ad.: 3 € - child. (< 12): free; groups (> 10 pers.): 2 €/pers

Nur nach Vereinbarung. Führungen für Gruppen (FR/NL/EN).
Preise: Erw.: 3 € - Kinder (< 12): Eintritt frei; Gruppen (> 10 Pers.): 2€/Pers

International violin-making school

The perfect place to discover this fascinating yet lesser-known craft…This permanent exhibition reveals how string quartet instruments are made as well as displaying some rather unique instruments. The building hosts a luthier's workshop where students practice the delicate art of instrument-making. A varied collection of classical, historical and unusual instruments illustrates how stringed-instruments have evolved over the ages, but also how they work.

Internationale Geigenbauschule

Entdecken Sie dieses nur wenig bekannte Handwerk! In der ständigen Ausstellung wird die Herstellung der Instrumente eines Streichquartetts erklärt und sind zudem einige besondere Instrumente zu sehen. Sie befindet sich in der Geigenbauer-Werkstatt, in der Schüler die Kunst des Instrumentenbaus erlernen können. Klassische, historische und überraschende Instrumente ermöglichen es zu sehen, wie sich die Instrumente im Laufe der Zeit entwickelt haben und wie sie funktionieren.

Art et lettres en Marche asbl
Rue de la Station, 4 - 6900 Marloie
T: (+32)(0) 84 44 59 50
ecoledelutherie@marche.be
www.ecoledelutherie.eu

Guided visits for groups by appointment (FR/I - 10 > 30 pers.): ad.: 5 € - child.: 3 €.
Führungen für Gruppen nach Vereinbarung (FR/IT - 10 > 30 Pers.): Erw.: 5 € - Kinder: 3 €.

Escape Room "Atypik Games"

Beware; behind one story, a totally different tale might be lurking…
Locked up in the rampart's turret, you will be plunged into a rollicking tale from a time when secrets and desires collided to the sound of fierce sword fights.
A keen eye for detail and teamwork will be your best allies in order to outmanoeuvre the cunning stratagems, find the missing pieces of the room's well-kept secret and, finally, assemble the puzzle!
The keys to success are in your hands! You have exactly 60 minutes to solve the enigma, not a second longer!

Aufgepasst, hinter einer Geschichte kann sich eine andere verbergen …
Lassen Sie sich einschließen ins Stadtmauertürmchen und tauchen Sie ein in die wilde Geschichte einer Epoche, in der Geheimnisse und Begehrlichkeiten im Glanze der Schwerter aufeinandertreffen.
Beobachtungsgabe und Teamarbeit sind Ihre wichtigsten Hilfsmittel, um sich nicht auf falsche Fährten locken zu lassen und die Puzzleteile eines wohlgehüteten Geheimnisses zu entdecken und zusammenzusetzen!
Sie haben die Schlüssel in der Hand! Und genau 60 Minuten Zeit, keine Minute mehr!

Rempart des Jésuites, 83
6900 Marche-en-Famenne
info@atypikgames.com - www.atypikgames.com

Open on Saturdays and Sundays, from 12:00 to 19:00. On weekdays: by appointment. Rates : from 22€/pers. (depending on the number of players)
Samstags und sonntags von 12:00 bis 19:00 Uhr geöffnet. Reservierungen während der Woche möglich.
Preise:ab 22€/Pers. (je nach Teilnehmerzahl)

Saint-Etienne church and Folon stained-glass windows

This remarkable Romanesque-style edifice (1050) is listed as a "Major Walloon Heritage Site", and features an incredible variety of cultural heritage (dedication stone, several works by the mysterious "Maître de Waha", a 16th century sculptor,...), enhanced by the fabulous array of colors that emerge from the stunning stained-glass windows designed by the well-known Belgian artist Jean-Michel Folon.

Sainte-Etienne-Kirche mit Glasfenstern von Folon

Dieses bemerkenswerte romanische Bauwerk (1050), das als „Außergewöhnliches Kulturgut Walloniens" anerkannt ist, beherbergt ein reiches Kulturerbe (Gedenkstein, Werke des Meisters von Waha, des Bildhauers aus dem 16. Jahrhundert ...). Darüber liegt das wunderbare Spiel der Farben, das die von Jean-Michel Folon entworfenen Glasfenster entstehen lassen.

Rue du Maquis - 6900 Waha
Maison du Tourisme - T: (+32)(0) 84 34 53 27
info@famenneardenne.be - www.famenneardenne.be

Free entrance, every day, 9:00-17:00 (except during services).
Explanatory booklet (FR/NL - 1 €). Guided visits available for groups on request.

Frei zugänglich, täglich, 9:00-17:00 (außer während der Gottesdienste).
Broschüre mit Erläuterungen (FR/NL - 1 €). Führungen für Gruppen auf Anfrage.

Hotton

Hotton, a renowned strategical site, is crossed from East to West by the river Ourthe. Starting from the Hotton church and its renowned church organs, discover the town park, the bandstand, the island of Oneux which is often quite animated, the Faber water mill, the British cemetery...and of course Riveo (the river interpretation centre) and the fairy-tale caves of Hotton are definitely essential sightseeing!

Wander through the pretty countryside villages of Werpin, Ny, Marenne and Hampteau...

Bucolic walks along the river Ourthe, commemorative walks, the RAVeL foot- and cycle path...will take you on a discovery tour along this rich heritage..

Hotton, das von Ost nach West von der Ourthe durchflossen wird, ist eine Gemeinde mit einer strategischen Lage und zahlreichen Sehenswürdigkeiten: die Kirche mit den berühmten Orgeln, der Gemeindepark, der Musikpavillon, die häufig sehr belebte Île de l'Oneux, die Faber-Mühle, der britische Friedhof und nicht zuletzt das Flussinformationszentrum Riveo und die Grotten aus 1001 Nacht, zwei absolute Anziehungspunkte für die Besucher.

Werpin, Ny, Marenne und Hampteau gehören zu den schönen, stark ländlich geprägten Dörfern, die zu einem gemütlichen Rundgang einladen.

Spaziergänge durch die Felder oder entlang der Ourthe, Gedenkwanderungen, die RAVeL-Rad- und Wanderwege – sie alle laden Sie ein, dieses reiche Kulturerbe zu entdecken.

Caves of Hotton

PARTNER UNESCO Global Geopark Famenne Ardenne

The fairy-tale caves of Hotton are definitely essential sightseeing! This extraordinary natural heritage is the only cave to be fully listed as a protected site, and was even awarded two stars in the Michelin guide. Visit this cave in the entrails of the earth, and discover a variety of rooms and galleries packed with multi-coloured stalactites and stalagmites in all shapes and sizes.

Grotten von Hotton

Die Grotten von Hotton, die auch unter dem Namen „Grotten von 1001 Nacht" bekannt sind, sind ein absolutes Muss auf dem Besuchsprogramm. Sie sind als einzige in vollem Umfang als außergewöhnliches natürliches Kulturerbe Walloniens anerkannt und werden im Michelin-Führer mit zwei Sterne ausgezeichnet! Besuchen Sie diese Höhle in der Tiefe der Erde und lassen Sie sich in den verschiedenen Sälen von den Stalaktiten und den Stalagmiten in verschiedenen Farben und Formen begeistern.

Chemin du Spéléo Club
de Belgique, 1 - 6990 Hotton
T: (+32)(0) 84 46 60 46
info@grottesdehotton.be - www.grottesdehotton.be

April > October: every day, 10:00-16:00 (July & August: 17:00 - last visit); November > March: Saturday & Sunday, visits at 12:30, 14:00, 15:30; Carnival (February), All Saints and Christmas holidays: every day, visits at 11:00, 12:30, 14:00, 15:30. Closed on 25/12 & 01/01. Group visits all year round on request. Prices: ad.: 10 € - child. (< 12): 7 €; groups (> 20 pers.): 6,5 € > 8,5 €/pers.

April > Oktober: täglich, 10:00-16:00 (Juli, August: 17:00 - letzten Besuch); November > März: samstags und sonntags, Besichtigungen um 12:30, 14:00, 15:30; Karnevals-, Allerheiligen- und Weihnachtsferien: täglich, Besichtigungen um 11:00, 12:30, 14:00, 15:30. Geschlossen am 25.12. und 01.01. Gruppen ganzjährig auf Anfrage.
Preise: Erw.: 10 € - Kinder (< 12): 7 €; Gruppe (> 20 Pers.): 6,5 € > 8,5 €/Pers.

Riveo

PARTNER UNESCO Global Geopark Famenne Ardenne

This River Interpretation Centre is the perfect place to discover the secret world of our rivers and their plentiful fauna and flora. Riveo offers didactic areas, aquariums, a pond, a reconstruction of the arm of a river, and a thematic exhibition (currently 'Riveo by night'). But Riveo also boasts 5 splendid themed gardens, and a truly original crazy golf course.

Dieses Fluss-Informationszentrum lädt Sie zur Entdeckung des Flusses und seiner biologischen Vielfalt ein. Riveo bietet Ihnen Entdeckungsräume mit einem rekonstruierten Flussarm, Aquarien, einem Teich und einer Themenausstellung (derzeit „Riveo by Night"). Riveo, das sind auch fünf herrliche Themengärten, in denen Sie eine ausgesprochen originelle 18-Loch-Minigolfanlage erwartet.

Rue Haute, 4 - 6990 Hotton
T: (+32)(0) 84 41 35 71
info@riveo.be - www.riveo.be

10:00-17:00/18:00 (July, August). Closed on 25/12, in January and on Mondays except on Public holidays and during school holidays. Guided visits for groups available all year round on request (> 15 pers - FR/NL/EN).
Aquariums + gardens + exhibition: ad.: 8 € - child. (3-12), senior cit.: 6 €; combined with mini-golf: ad.: 12 € - child (3-12), senior cit.: 8 €; group (> 15 pers.): 5 € > 12 €/pers.; guided tour: 40 € (max. 20 pers.).
10:00-17:00/18:00 (Juli, August). Geschlossen am 25.12, im Januar und montags, außer an Feiertagen und während der Schulferien. Führungen für Gruppen ganzjährig nach Vereinbarung (> 15 Pers. - FR/NL/EN).
Aquarien + Gärten + Ausstellung: Erw.: 8 € - Kinder (3-12), Senioren: 6 €; kombiniert mit Minigolf: Erw.: 12 € - Kinder (3-12), Senioren: 8 €; Gruppe (> 15 Pers.): 5 € > 12 €/Pers.; Führung: 40 €/Führer (max. 20 Pers.).

Ny, one of the "Most Beautiful Villages in Wallonia"

Nestling in the heart of a beautiful verdant valley, with two babbling brooks winding their way through the village, Ny boasts many traditionally built and beautiful houses and elongated farmhouses, most of which date back to the 19th century.

Ny, eines der „Schönsten Dörfer Walloniens"

Mitten in einem weiten Tal, das von zwei Bächen durchflossen wird, liegt Ny, ein Dorf mit traditioneller Architektur, dessen Schönheit dem Zusammenspiel von Stein und Wasser zu verdanken ist. Die Wohnhäuser und Bauernhöfe des Ortes stammen zum Großteil aus dem 19. Jahrhundert.

Syndicat d'Initiative de Hotton
T: +32(0)84 46 61 22 - info@hotton-tourisme.be - www.hotton-tourisme.be - www.beauxvillages.be

FR/EN tourismefamenneardenne

NL/EN toerismefamenneardennen

Hotton Evasion

Kayaking down the river Ourthe
Kajak-Touren auf der Ourthe

6990 Hotton
T: +32(0)476 544 111
+32(0)485 79 05 09
micheledupont@skynet.be

Kayaks for hire, only by prior appointment. A la carte outings. From 09:30 onwards.
Kajakausleihe ausschließlich mit Vorbestellung. Programm nach Wunsch. Ab 09:30.

PBO sport events & rentals/ Vermietung

Rue de La Roche, 2a
6990 Hampteau (Hotton)
+31(0)640 089 360
+31(0)302 271 867
info@pbo-outdoorcentre.nl
www.belgische-ardennen.nl

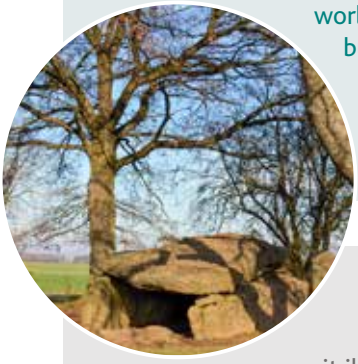
Jupille-Hampteau (8 km) or La Roche-Hampteau (18 km). 01/03 > 31/10: every day, 10:00-17:00. Prices: from 15 € (8 km) > 20€ (18 km)/pers.

Jupille-Hampteau (8 km) oder La Roche-Hampteau (18 km). 01.03 > 31.10.: täglich, 10:00-17:00. Preise: ab. (8 km) > 20€ (18 km)/Pers.

Durbuy

The town of Durbuy, surrounded by beautiful natural landscapes and bathed by the Ourthe, lies in a former river bend. Durbuy is of course famous for being the smallest town in the world, with a warren of narrow cobbled streets lined with historic buildings.

Surrounded by rolling hills and verdant woodland, it lies in the heart of a council that boasts many treasures, and is the perfect destination for hikers, adventure sport lovers as well as gourmets!



Durbuy, die berühmte kleinste Stadt der Welt, liegt an der Ourthe, in einem ehemaligen Mäander des Flusses inmitten prächtiger Natur und zieht die Besucher mit ihren malerischen, gepflasterten Sträßchen und den Gebäuden voller Charakter an.

Umgeben von Hügeln und Wäldern bildet das Städtchen Durbuy den Mittelpunkt einer Gemeinde mit zahlreichen Reichtümern. Sie ist ein Anziehungspunkt für die Liebhaber von Wanderungen, Abenteuersport und gastronomischen Genüssen.

Thanks to the implementation of strategies ensuring the quality of its tourist attractions and facilities, as well as local and sustainable development, Durbuy was selected as the Belgian laureate of the European EDEN ("**European Destinations of Excellence**") competition.

Dank der auf die Qualität des touristischen Angebots und die lokale und nachhaltige Entwicklung ausgerichteten Strategie wurde Durbuy belgischer Preisträger des europäischen EDEN-Wettbewerbs -"**European Destinations of Excellence**".

Topiary Park

This whimsical topiary garden stretches out over more than 10 000m² and numbers more than 250 different topiary sculptures: crocodiles, birds, a mermaid, an elephant....
But also: exhibitions (paintings, sculptures, ...), educational panels, the garden of medicinal and aromatic plants, a breathtaking view and a well-stocked souvenir shop.

Topiari-Park

Dieser große Garten mit in Form geschnittenen Buchsbaumskulpturen erstreckt sich über mehr als 10 000 m2 und beherbergt über 250 Figuren wie Krokodile, Vögel, eine Sirene, einen Elefant u. v. m.
Außerdem: Wechselausstellungen (Malerei, Skulpturen usw.), didaktische Tafeln, Gärten mit aromatischen und medizinischen Pflanzen, eine herrliche Aussicht und ein Souvenirladen.

Rue Haie Himbe, 1 - 6940 Durbuy
T: (+32)(0) 86 21 90 75
info@topiaires.be - www.topiaires.be

15/02 > 31/10: every day, 10:00-18:00; November: every day, 10:00-17:00; December: every day, 10:00-16:00. Closed on 01/01 & 25/12. Guided visits for groups all year round on appointment (> 10 pers. - FR/NL/EN). Last entry: 1h before the park's closing time.
Prices: ad.: 4,50 € - child. (6-12): 1 €; groups (> 10 pers.): 1 € > 4 €/pers.

15.02. > 31.10.: täglich, 10:00-18:00; November: täglich, 10:00-17:00; Dezember:täglich, 10:00-16:00. Geschlossen am 25.12. & 01.01. Führungen für Gruppen ganzjährig nach Vereinbarung (> 10 Pers. - FR/NL/EN). Letzter Einlass 1 Stunde vor Schließung des Parks.
Preise: Erw.: 4,50 € - Kinder (6-12): 1 €; Gruppe (> 10 Pers.): 1 € > 4 €/Pers.

Tourist Train

This cute little train will take you on a tour of the smallest town in the world, right up to the Belvédère, where you will enjoy a stunning scenic view of the area! Audiocommentary FR/NL/EN.

Kleine Touristenbahn

Die Touristenbahn fährt Sie durch die kleinste Stadt der Welt und bis zum Belvédère, wo Sie eine herrliche Aussicht genießen können. Audioführer FR/NL/EN.

Place aux Foires, 3 - 6940 Durbuy
T: (+32)(0) 86 21 28 15
info@lpm.be
www.adventure-valley.be

Weekdays: 11:30-17:30; WE & public holidays: 10:30-18:00, depending on the weather conditions. Closed on weekdays during the off season (except school holidays) . Groups (> 20 pers.):all year round on appointment.
Prices: ad.: 6 € - child.: 4 €; groups (> 20 pers.): 3,60 € > 5,40 €/pers.

Woche: 10:30-17:30; WE & Ferientage: 10:30-18:00, je nach Wetterbedingungen. Geschlossen während Nebensaison (ausser Schulferien). Gruppen (> 20 Pers.) ganzjährig nach Vereinbarung.
Preise: Erw.: 6 € - Kinder: 4 €; Gruppe (> 20 Pers.): 3,60 € > 5,40 €/Pers.

Barvaux Labyrinth (Giant Corn Maze)

Each year we surprise our visitors by losing them in a different giant corn maze (covering over 27 acres). Wandering through the maze, they will be immersed in a magical adventure animated by the story's characters. This fabulous attraction, set in a beautiful natural environment boasts several different mazes: the corn maze animated by actors, the Door Labyrinth...

Labyrinth in Barvaux

Jahr für Jahr entsteht hier auf über 11 ha ein neuer Irrgarten, in dessen Gängen die Besucher ein magisches Abenteuer erleben können. Spaß für jedermann, in einer herrlichen Umgebung mitten in der Natur mit verschiedenen Labyrinthen: das Riesen-Labyrinth aus Mais, in dem Schauspieler für Überraschungen sorgen, ein Labyrinth der Türen u.v.m.

Rue Basse Commène
6940 Barvaux-sur-Ourthe
T: (+32)(0) 86 21 90 42
info@lelabyrinthe.be - www.lelabyrinthe.be

Open from 04/07 > 04/10
With show and actors: 04/07 > 31/08: every day, 01/09 > 04/10: weekends + 27/09. 10:00-19:00 (last entrance at 17:00)
Without shows/actors: 01/09 > 04/10, on weekdays: 11:00-17:00.
Prices: ad.: 14,5 € - child. (< 1,50 m): 11 € - child. (< 3): free; groups (> 20 pers.): 9 € > 12 €/pers.

Geöffnet ab 04.07. > 04.10.
Animationen: 04.07 > 31.08.: jeden Tag, 01.09. > 04.10.: Wochenende + 27.09. 10:00-19:00 (letzten Besuch : 17:00)
Ohne Animationen : 01.09 > 04.10., nur an Werktagen: 11:00-17:00.
Preise: Erw.: 14,5 € - Kinder (< 1,50 m): 11 € - Kinder (< 3): Eintritt frei; Gruppen (> 20 Pers.): 9 € > 12 €/Pers.

Durbuy Museum for Modern and Contemporary Art

Located right in Durbuy's town centre (in the Halle aux blés, once the town's Corn Exchange), the museum showcases a wide range of landmark works representative of Belgian modern and contemporary art. The museum's permanent collection shows the works of Marcel Lucas, a watercolour master. This listed building, a remarkable piece of 16th century architecture, not only forms a great backdrop for the works of art, but also boasts a stunning oak frame.

Museum Für moderne und zeitgenössische Kunst Durbuy

Mitten im Zentrum von Durbuy findet man die „Halle aux blés", die früher unter anderem als Markthalle diente und heute ein Kunstmuseum mit einer Auswahl von repräsentativen Werken der modernen und zeitgenössischen belgischen Kunst beherbergt.Die ständige Sammlung des Museums ist Marcel Lucas gewidmet, einem Meister des Aquarells.Das unter Denkmalschutz stehende Gebäude, dessen außergewöhnliches Eichengebälk Sie bei Ihrem Besuch bewundern können, ist ein echtes Schatzkästchen und ein bemerkenswertes Beispiel für die Architektur des 16. Jahrhunderts.

Rue Comte Théodule d'Ursel, 21 - 6941 Durbuy
T: +32(0)86 43 47 95
mamcd@durbuy.be

Monday, Thursday, Friday: 13:00-17:00; Saturday, Sunday: 13:00-18:00; Wednesday (only during school holidays or on public holidays): 13:00-17:00.
Prices: Ad.: 5 € - Student/senior cit./teacher: 3 € - children (- 12): free.
Montags, donnerstags, freitags: 13:00-17:00; samstags, sonntags: 13:00-18:00; mittwochs (nur in den Schulferien und an Feiertagen): 13:00-17:00.
Preise: Erw.: 5 € - Schüler/Stud./Senioren/Lehrkräfte: 3 € - Kinder (-12): kostenlos

Wéris, one of the "Most Beautiful Villages in Wallonia"

It is quite impossible not be charmed by Wéris! Discover this rural village's many treasures: an 11th century Romanesque church, 5,000 years old menhirs and dolmens, a rich architectural heritage, a stunning castle-farm, beautiful limestone half-timbered houses...

Wéris, eines der „Schönsten Dörfer Walloniens"

Der Charme dieses Dorfes bezaubert alle Besucher: seine romanische Kirche aus dem 16. Jh., seine 5000 Jahre alten Menhire und Dolmen, seine alten Architekturen, sein Hofgut, seine Häuser aus Kalkstein und Fachwerk.

Terre de Durbuy asbl
T: +32(0)86 21 02 19
megalithes.musee@belgacom.net
www.beauxvillages.be

Megaliths Museum

The Megaliths Museum is ideally suited for visitors and ramblers wishing to discover the area, more specifically the megalithic field – unique in Belgium - that stretches out over more than 8km. Visit the museum, and discover the Neolithic period and the culture of the dolmen-builders.

Haus der Megalithen

Das „Maison des Mégalithes" heißt Besucher und Wanderer willkommen, die die Region und insbesondere den Megalithen-Standort Wéris erkunden möchten. Dieser erstreckt sich über mehr als 8 km und stellt somit eine in Belgien einzigartige Aneinanderreihung dar. Das Museum informiert über die Jungsteinzeit und die Verwendung von Megalithen.

Place A. Soreil, 7 - 6940 Wéris
T: +32(0)86 21 02 19
info@megalithes-weris.be
www.megalithes-weris.be

Every day: 10:00-17:30 (01/07 > 31/08: 10:00-18:00). Closed on 25/12, 01/01.
Guided visits for groups by appointment (> 10 pers. - FR/NL/EN).
Prices: ad.: 3 € - senior cit., student, child.(6-12), groups(>10 pers.): 2€.
Täglich: 10:00-17:30 (01.07. > 31.08: 10:00-18:00). Geschlossen am 25.12. und 01.01. Führungen für Gruppen auf Anfrage (> 10 Pers. - FR/NL/EN).
Preise: Erw.: 3 € - Senioren, Schüler, Studenten, Kinder (6-12), Gruppe (>10 Pers.): 2€.

The Petite Somme Castle

The castle has a long eventful history and now houses the spiritual community of Radhadesh. It has been renovated from top to bottom and converted into a veritable haven of spirituality where you can explore India's colourful traditions. The castle also houses the MOSA (Museum of Sacred Art), a shop selling traditional Indian craftwork and a vegetarian restaurant.

Schloss Petite Somme

Das Schloss Petite Somme, das auf eine lange Geschichte zurückblicken kann, beherbergt heute die spirituelle Radhadesh-Gemeinschaft. Es wurde von Grund auf restauriert und in eine echte, spirituelle Oase verwandelt, in der Sie die farbenfrohe Kultur der Traditionen Indiens kennenlernen können. Im Schloss befinden sich außerdem das Mosa (Museum Of Sacred Art), ein Laden mit indischem Kunsthandwerk, eine Bäckerei und ein vegetarisches Restaurant.

Petite Somme, 5 - 6940 Septon
T: +32(0)86 32 35 90
visitors@radhadesh.com - www.radhadesh.com

Guided visits: January > June + September>December: FR: 15:30, NL: 11:00-15:00-16:30, EN:16:00. July & August: every day: FR: 11:00 -15 :30,NL: 10:30 -11:30 -14:00 -15:00 -16:30. GB: 16:00. Groups on request. Prices (guided visit + museum): ad.: 8 € - senior cit ., student: 6 € - child. (6-11): 4 €; group (> 15 pers.): 2,50 € > 5 €/pers.
Führungen: Januar > Juni + September > Dezember: FR: 15:30, NL: 11:00-15:00-16:30,EN:16:00. Juli & August: : FR: 11:00 -15 :30, NL: 10:30 -11:30 -14:00 -15:00 -16:30. GB: 16:00. Gruppen auf Anfrage. Preise (Führung + Museum): Erw.: 8 € - Senioren, Schüler/Stud.: 6 € - Kinder (6-11): 4€; Gruppen (> 15 Pers.): 2,50 € > 5 €/Pers.

Golf Blue Green Durbuy

18- hole golf course (par 72, 5.886 m) as well as a 9 hole golf course (par 27- 1 058 m) set in a rolling, wooded landscape covering 120ha (acres). Private or group lessons, golf lessons for all levels, initiation for groups (on request).

Eine 18-Loch-Runde (Par 72, 5886 m) und eine 9-Loch-Runde (Par 27, 1058 m) auf einem hügeligen, bewaldeten 120 ha großen Gelände. Einzel- und Gruppenkurse, Kurse für alle Niveaus, Einführungen für Gruppen (nach Vereinbarung.

Route d'Oppagne, 34
6940 Barvaux-sur-Ourthe (Durbuy)
T: +32(0)86 21 44 54
durbuy@bluegreen.be - www.golfardennen.com

Prices: ad.: 26 € > 73 € - child.: 13 € > 36,50 €.
Preise: Erw.: 26 € > 73 € - Kinder: 13 € > 36,50 €.

Adventure Valley Durbuy

Nature at the tip of your fingers... This recreational park offers a wide range of perfectly safe activities for young and old : playground, rope course, tubing slide, minigolf, nature walking challenge, caving experience, via ferrata, ziplines, free fall,... as well as our 5 Escape Rooms and the Laser Game! Adventure Valley Durbuy is the perfect place to recharge your batteries and unwind with friends of family, with everything on hand for a fun-packed day!

Abenteuer erleben, im Herzen der Natur! Dieser Vergnügungspark, der sich in einer perfekten Symbiose mit der Natur befindet, bietet Ihnen in völliger Sicherheit eine Vielfalt von Aktivitäten für Klein und Groß: Spielplatz, Netz-Parcours, Tubing Slide, Minigolf, Nature Walking Challenge, Challenge Park, Kletterwald, Höhlenerkundung, Via Ferrata, Ziplines, Free Fall u. v. m. und nicht zu vergessen die 5 Escape Rooms und das Laser Game. Im Adventure Valley Durbuy können Sie mit der ganzen Familie oder mit Freunden so richtig Energie tanken. Es ist für alles gesorgt, damit Sie sich von morgens bis abends herrlich amüsieren können.

Rue de Rome, 1 - 6940 Rome (Durbuy)
T: +32(0)86 21 28 15 - info@lpm.be
www.adventure-valley.be

9:00-18:00; 01/04 >31/10: every day; 01/11 > 31/03: WE & school holidays (except 25/12 & 01/01). Different access wristbands depending on the chosen activities, from 15 €/pers.

9:00-18:00; 01.04 > 31.10.: täglich; 01.11 > 31.03.: WE und Schulferien (außer 25.12. und 01.01). Eintrittsarmbändchen je nach gewünschten Aktivitäten ab 15 €/Pers.

Escape rooms - Adventure Valley Durbuy

The challenge: escape from one of the 5 different Escape Rooms in the Treasure House in less than an hour !
With a team of 2 to 8 challengers, you need to try and solve different enigmas in order to escape from the room using teamwork, creativity and logic!

Befreien Sie sich in weniger als einer Stunde aus einem der fünf verschiedenen Escape Rooms im Treasure House. Pro Gruppe mit 2 bis 8 Teilnehmern müssen Sie verschiedene Rätsel lösen, um den Raum verlassen zu können. Bündeln Sie Ihre Kräfte und entkommen Sie mit Hilfe Ihrer Kreativität, Ihrer Teamarbeit und Ihrer Logik.

Rue du Gibet, 16 - 6940 Durbuy
T: +32(0)86 21 28 15
info@lpm.be
www.adventure-valley.be

10:00-19:00 WE, Public holidays & school holidays (except 25/12 & 01/01). Prices: 95 €/room/hour (reduced rates on other Durbuy Adventure Valley activities if combined on the same day).

10:00-19:00: WE, Feiertagen und Schulferien (außer 25.12. und 01.01.). Preise: 95 €/Raum/Stunde (Rabatt für die anderen Aktivitäten des Durbuy Adventure Valley für den gleichen Tag).

Durbuy Minigolf

Minigolf (18 holes) located nearby the stunning anticline. Inspired by covent gardens, the course is dotted with contemporary works of art.

Minigolf Durbuy

18-Loch-Minigolfanlage an der Antiklinale. Die von Klostergärten inspirierte Anlage erwartet Sie zu einem Parcours umgeben von modernen Kunstwerken.

Place du Grand Anticlinal, 3 - 6940 Durbuy
T: +32(0)86 21 24 28
info@durbuyinfo.be - www.durbuyinfo.be

Opening times: depending on the weather conditions. Closed in January. Prices: 5 €/pers.; groups (> 10 pers.): 4 €/pers.; combined ticket mini-golf + Topiary Park: 8 €/pers.

Geöffnet je nach Wetterbedingungen. Im Januar geschlossen. Preise: 5 €/Pers.; Gruppe (> 10 Pers.): 4 €/Pers.; Kombination Minigolf + Topiari-Park: 8 €/Pers.

Laser Game indoor

Star Wars-themed indoor Laser Game. Each player is equipped with a P90-tagger that fires perfectly safe infrared beams or a 100% laser-beams. You can choose between different game scenarios. You can play with a team, alone or accomplish a special mission assigned to you by the monitor. For players aged 7 to 77. We recommend you wear dark clothes.

Laser Game Indoor rund um das Thema „Star Wars". Alle Spieler sind mit einem Tagger des Typs P90 ausgerüstet, der einen unsichtbaren Infrarotstrahl oder ungefährlichen 100%-Laserstrahl abgibt. Verschiedene Spielmöglichkeiten werden angeboten. Sie können als Team oder einzeln spielen oder einen vom Spielleiter vorgeschlagenen Auftrag ausführen. Für Teilnehmer von 7 bis 77 Jahren. Dunkle Kleidung empfohlen.

Rue Petit Barvaux, 2
6940 Barvaux-sur-Ourthe (Durbuy)
T: +32(0)86 21 28 15 - info@lpm.be
www.adventure-valley.be

WE, Public holidays and school holidays, 11:00-18:00 (April > October) / 11:00-17:00 (November > March). Groups all year round by appointment. Prices: ad.: 15 €/session - child.: 10 €/session; reduced rates for groups (> 20 pers.).

An WE, Feiertagen und in den Schulferien 11:00-18:00 (April > Oktober) / 11:00-17:00 (November > März). Gruppen ganzjährig nach Vereinbarung. Preise: Erw.: 15 €/Spiel - Kinder: 10 €/Spiel; Reduzierung für Gruppen (> 20 Pers.).

Adventure Valley Durbuy

Kayaking down the river Ourthe

Rue de Rome, 1 - 6940 Rome (Durbuy)
T: (+32)(0) 86 21 28 15
info@lpm.be
www.adventure-valley.be

Durbuy-Barvaux (8 km / 2 h), Noiseux-Durbuy (12 km / 3 h) or Hotton-Durbuy (23 km / 5 h).
01/04 > 31/10. Closed if the water level is either too high or too low. Weekdays: 8 km: 10:00-15:00, every hour - 12 km: 11:00 - 23 km: closed; weekends & school holidays: 8 km: 10:00-16:00, every hour - 12 km:10:00*, 11:00*, 12:00* - 23 km: 10:00*. (*)only by appointment minimum 1 day in advance.*
Prices: mono or duo kayak: 17 € > 27 €/pers. Transportation and life jackets included.

Durbuy-Barvaux (8 km / 2 Std.), Noiseux-Durbuy (12 km / 3 Std.) oder Hotton-Durbuy (23 km / 5 Std.).
01.04. > 31.10. Geschlossen bei zu niedrigem oder zu hohem Wasserstand. Während der Woche: 8 km: 10:00-15:00, stündlich - 12 km: 11:00 - 23 km: nicht verfügbar; an Wochenenden und in den Schulferien: 8 km: 10:00-16:00, stündlich - 12 km: 10:00*, 11:00*, 12:00* - 23 km: 10:00*. (*) nur mit Reservierung min. 1 Tag im Voraus.*
Preise: Einzel- oder Doppel-Kajak: 17 € > 27 €/Pers. Beförderung und Rettungsweste eingeschlossen.

Kayaks des 2 rivières

Kajak-Touren auf der Ourthe

Rue de la Petite Batte, 13
6941 Bomal-sur-Ourthe (Durbuy)
T: (+32)(0) 477 551 700
www.k-m-g.be

Bomal-Hamoir (2 h) or Barvaux-Hamoir (3 h).
On appointment. Prices:
10 € > 12 €/pers.;
groups (> 15 pers.): 9 €/pers.
Rafting possible: same route as the kayak: 12€/person
Bomal-Hamoir (2 Std) oder Barvaux-Hamoir (3 Std).
Nach Vereinbarung. Preise: 10 € > 12 €/Pers.;
Gruppe (> 15 Pers.): 9 €/Pers.
Rafting-Möglichkeit:gleiche Strecke wie für die Kajaks: 12 €/Pers.

Kayak les Remous

Kayaking down the river Ourthe

Ourthe-Abfahrten

Rue de Tohogne, 4 – 6941 Bomal-sur-Ourthe
Grand'Rue, 1 – 6940 Barvaux-sur-Ourthe
T: +32(0)86 38 87 65 - +32(0)498 404 168
info@kayakremous.com
www.kayakremous.com

Bomal-Hamoir (nature course - 10 km - 2 h), Barvaux-Hamoir (adventure course - 15 km - 3 h), Barvaux-Comblain (athletic course - 25 km - 6 h).
04/04 > 30/09: 10:00-15:00. Closed on Mondays except in July, August.
Reservation compulsory; in October: only by appointment.
Prices: 14 € > 32,50 €/pers.

Bomal-Hamoir (Naturparcours - 10 km - 2 Std.), Barvaux-Hamoir (Abenteuerparcours - 15 km - 3 Std.), Barvaux-Comblain (sportlicher Parcours - 25 km - 6 Std.).
04.04. > 30.09: 10:00-15:00. Montags geschlossen, außer im Juli und August.
Reservierung erwünscht; im Oktober: nur mit Reservierung.
Preise: 14 € > 32,50 €/Pers.

Bikes welcome

Choosing for a "Bikes welcome" location is choosing for a place where it's worth stopping for awhile and where your hosts are happy to welcome both you and your bicycle! You can easily identify them thanks to a sticker with our logo near their front door. Added bonus : they are all located at maximum 5km from a RAVel foot- and cycle path and/or a cycling network.
Restaurants, hotels, typical pubs, self-catering cottages, guestrooms, tourist offices.... Don't hesitate to drop by, a warm welcome awaits you !

Radfahrer willkommen

Wenn man ein Haus mit dem Label „Bienvenue vélo / Radfahrer willkommen" auswählt, entscheidet man sich für einen gastfreundlichen Ort, an dem Radfahrer gerne gesehen sind!
Diese Häuser haben einen Aufkleber mit dem Logo am Eingang und liegen maximal 5 km vom RAVeL oder einem Radwegenetzwerk entfernt.
Restaurants, Hotels, Gasthäuser, Ferienhäuser, Gästezimmer, Tourismusorganisationen – sie alle freuen sich auf Sie und ein herzlicher Empfang ist Ihnen sicher!

www.lawallonieavelo.be

Hiking, cycling, horse riding, car and motorbike tours

Wander-, Rad, Reit-, Auto- und Motorradtouren

Beauraing

BEAURAING WALKING, CYCLING, MTB'ING AND HORSE RIDING MAP
36 signposted walking, cycling, MTB'ing and horse riding routes (2,5 > 19 km). 7,50 €.
TOURENKARTE BEAURAING
36 markierte Strecken zu Fuß, mit dem Rad, dem Mountainbike und zu Pferd (2,5 > 19 km). 7,50 €.

Durbuy – Hotton

WALKING MAP FOR BARVAUX, BOMAL, DURBUY, GRANDHAN, VILLERS, WÉRIS
30 signposted walking routes (4,2 > 11,8 km). 7,50 €.
WANDERKARTE BARVAUX, BOMAL, DURBUY, GRANDHAN, VILLERS, WÉRIS
30 markierte Spazier- und Wanderwege (4,2 > 11,8 km). 7,50 €.

DURBUY WALKING ROUTES
8 signposted walking routes (1 > 21 km) starting from the centre of Durbuy. Information sheet with 4 loop walks: 0,60 € (1 €/2 sheets).
WANDERUNGEN DURBUY
8 markierte Wanderwege (1 > 21 km) ausgehend vom Zentrum von Durbuy. Infoblatt mit 4 Wanderungen: 0,60 € (1 €/2 Infoblätter).

HOTTON WALKING MAP
16 signposted walking routes (5 > 13 km). 5 €.
WANDERKARTE HOTTON
16 markierte Wanderwege (5 > 13 km). 5 €.

MOUNTAIN BIKE TRAILS - DURBUY
185 km of signposted MTB trails. 7 €.
MOUNTAINBIKE-KARTE DURBUY
185 km markierte Mountainbike-Routen. 7 €.

Houyet

HOUYET WALKING, CYCLING, MTB'ING & HORSE RIDING MAP
63 signposted hiking & horse riding trails (2,8 > 14,2 km) & 2 signposted MTB trails (18 & 30 km). A 450 km network of signposted loop trails: hiking, horse riding and mountain biking.
2 Long Distance Footpaths (GR). 7,50€.
TOURENKARTE HOUYET
63 markierte Routen zu Fuß oder zu Pferd (2,8 > 14,2 km) und 2 Mountainbike-Routen (18 und 30 km). 450 km gekennzeichnete Rundwege für Ausflüge zu Fuß, mit dem Pferd oder dem Mountainbike.
2 GR-Fernwanderwege (Sentiers de Grande Randonnée). 7,50€.

Marche-en-Famenne

WALKING TRAILS THROUGH THE COUNCIL OF MARCHE-EN-FAMENNE
17 signposted walking trails (3,4 > 13,4 km), 3 MTB trails (11,2 > 31 km). 7,5 €.
WANDERUNGEN RUND UM MARCHE-EN-FAMENNE
17 markierte Spazier- und Wanderwege (3,4 > 13,4 km), 3 Mountainbike-Routen (11,2 > 31 km). 7,5 €.

DISCOVERY WALK THROUGH MARCHE-EN-FAMENNE
Walking trail (3 or 4,5 km). Roadbook (FR/NL/EN): 2 €.
ENTDECKUNGSRUNDGANG DURCH MARCHE-EN-FAMENNE
Rundgang zu Fuß (3 oder 4,5 km). Beschreibung (FR/NL/EN): 2 €.

DISCOVERY WALK THROUGH WAHA
Walking trail (5 or 6,5 km). Roadbook (FR/NL/EN): 2 €.
ENTDECKUNGSRUNDGANG DURCH WAHA
Rundgang zu Fuß (5 oder 6,5 km). Beschreibung (FR/NL/EN): 2 €.

MOUNTAIN BIKE TRAILS STARTING FROM MARCHE-EN-FAMENNE
3 signposted MTB trails (11 > 28 km). Information sheet with map: 0,50 €/trail.
MOUNTAINBIKE-ROUTEN AB MARCHE-EN-FAMENNE
3 markierte Mountainbike-Routen (11 > 28 km). Beschreibungen mit Karte: 0,50 €/Route

CYCLING TRAILS STARTING FROM MARCHE-EN-FAMENNE
6 unsignposted cycling trails (18 > 60,5 km). Roadbooks (FR/NL): 1 €/trail.
FAHRRADTOUREN AB MARCHE-EN-FAMENNE
6 nicht markierte Fahrradtouren (18 > 60,5 km) Roadbooks (FR/NL): 1 €/Tour.

Nassogne

NASSOGNE COUNCIL WALKING MAP
23 signposted walking trails (3,2 > 14 km). 7 €.

WANDERKARTE GEMEINDE NASSOGNE
23 markierte Spazier- und Wanderwege (3,2 > 14 km). 7 €.

DISCOVERY WALK THROUGH NASSOGNE
Walking trail (5,5 or 7 km).
Roadbook (FR/NL/EN): 2 €.
ENTDECKUNGSRUNDGANG DURCH NASSOGNE
Rundgang zu Fuß (5,5 oder 7 km).
Beschreibung (FR/NL/EN): 2 €.

MOUNTAINBIKE TRAILS IN NASSOGNE
5 signposted MTB trails (15,7 > 44 km). Roadbooks (FR/NL): 1 €/trail.
MOUNTAINBIKE-TOUREN NASSOGNE
5 markierte Mountainbike-Touren (15,7 > 44 km).
Roadbooks (FR/NL): 1 €/Tour.

CYCLING TOURS FROM NASSOGNE
4 unsignposted cycling trails (19,5 > 27,6 km).
Roadbook (FR/NL): 1 €/trail.
RADTOUREN AB NASSOGNE
4 nicht markierte Radstrecken (19,5 > 27,6 km).
Roadbooks (FR/NL): 1 €/Tour.

VIEWPOINTS ROUTE
55km long driving tour discovering Nassogne's natural heritage and scenic views.
Roadbook (FR/NL): 2 €.
ROUTE DER AUSSICHTSPUNKTE
55 km lange Auto-Route, auf der man die Naturschönheiten der Gegend rund um Nassogne entdecken kann.
Roadbook (FR/NL): 2 €.

Rochefort

HAN-SUR-LESSE WALKING & CYCLING MAP
6 signposted walking trails (4,5 > 8,5 km) and 4 signposted MTB trails (6 > 13 km). 5 €.
WANDER- UND RADTOURENKARTE HAN-SUR-LESSE
6 markierte Wanderungen (4,5 > 8,5 km) und 4 markierte Mountainbike-Routen (6 > 13 km). 5 €.

ROCHEFORT COUNCIL : WALKING, CYCLING, MTB'ING AND HORSE RIDING MAP
30 signposted walking trails (3 > 12 km), 10 MTB trails (6 > 60 km), 4 cycling trails (20 > 60 km) & 4 signposted horse riding trails (9 > 30 km). 8 €.
TOURENKARTE: ZU FUSS, ZU PFERD, MIT DEM RAD RUND UM ROCHEFORT
30 markierte Wanderungen (3 > 12 km), 10 Mountainbike-Routen (6 > 60 km), 4 Radrouten (20 > 60 km) und 4 markierte Routen für Reiter (9 > 30 km). 8 €.

ROCHEFORT TOWN WALKING MAP
7 signposted walking trails (3 > 12 km). 5 €.
WANDERKARTE STADT ROCHEFORT
7 markierte Wanderungen (3 > 12 km). 5 €.

Rochefort, Marche & Nassogne

WALKS DISCOVERING THE CHARACTER VILLAGES OF ROCHEFORT-MARCHE-NASSOGNE
9 family walks (3 > 9 km) discovering the typical villages of Bande, Ambly, Grune, Aye, Hargimont, Humain, Han-sur-Lesse, Eprave/Lessive/Villers-sur-Lesse, Lavaux-Ste-Anne.
Roadbook (FR/NL/EN): free.
SPAZIERGÄNGE ZUM ENTDECKEN TYPISCHER DÖRFER DER GEMEINDEN ROCHEFORT-MARCHE-NASSOGNE
9 Touren für die Familie (3 > 9 km), bei denen Sie die typischen Dörfer Bande, Ambly, Grune, Aye, Hargimont, Humain, Han-sur-Lesse, Eprave/Lessive/Villers-sur-Lesse, Lavaux-Ste-Anne kennenlernen können.
Wegbeschreibung (FR/NL/EN): kostenlos.

CAR/MOTORBIKE TRAILS DISCOVERING ROCHEFORT-MARCHE-NASSOGNE
4 thematic car/motorbike trails (75 > 103km) touring the councils of Rochefort, Marche-en-Famenne and Nassogne.
Roadbook (FR/NL/EN) : free.
AUTO-/MOTORRADROUTEN ZUR ENTDECKUNG DER REGION ROCHEFORT-MARCHE-NASSOGNE
4 Auto-/Motorrad-Themenrouten (75 > 103 km) rund um die Gemeinden Rochefort, Marche-en-Famenne und Nassogne.
Roadbook (FR/NL/EN): kostenlos.

Cirkwi

Dozens of free GPS-trails !

Free !

Take a look at www.cirkwi.com or download the "Cirkwi" app for free

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

Sity Trail

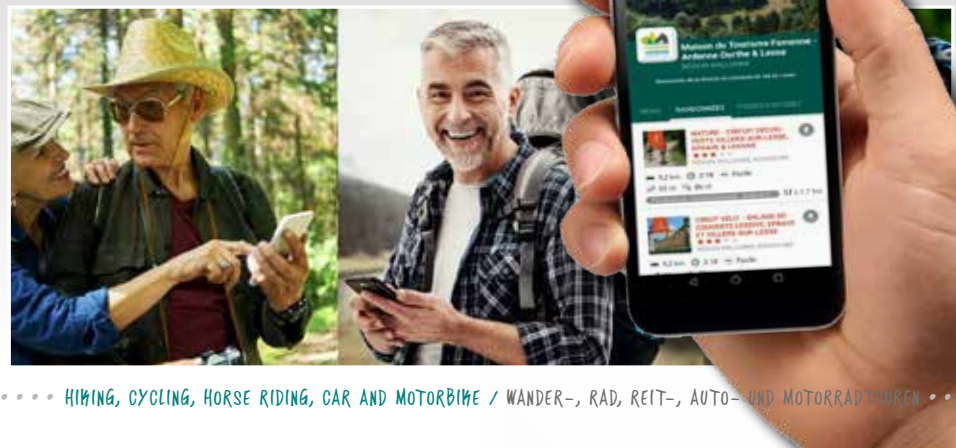
Sity Trail

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

Want to discover the Famenne-Ardenne area? Download trails via Sity Trail!

Via Sity Trail you can download a wide range of GPS-trails taking you on a discovery tour of the stunning landscapes and beautiful natural and architectural heritage of Beauraing, Durbuy, Hotton, Houyet, Marche-en-Famenne, Nassogne & Rochefort.



RAVeL

Foot- and cycle path

The RAVeL is a network of paths, intended for pedestrian and non-motorised traffic only. The network is a haven for hikers, cyclists, persons with reduced mobility, rollerskaters and horse riders alike.

It's the perfect place for a relaxing day out with family or friends and, you will definitely be delighted by the remarkable landscapes, quaint heritage and friendly fellow travelers encountered along the way. A perfect way to discover our area's secret treasures and profusion of picturesque villages while taking a breath of fresh air!

Ausflugswegenetz auf ehemaligen Schienenstrecken und Treidelpfaden

Das RAVeL-Wegenetz (Réseau Autonome des Voies Lentes) ist den langsamen, das heißt den nicht-motorisierten Nutzern vorbehalten: Fußgängern, Radfahrern, Menschen mit eingeschränkter Mobilität, Rollschuhfahrern, Reitern.

Ideal für einen Ausflug mit der ganzen Familie oder mit Freunden. Die Vielfalt der Landschaften, die Schönheit der Dörfer und das freundliche Miteinander der Nutzer regen dazu an, immer wieder zu kommen, um von dem Vergnügen zu profitieren, das diese „langsamen Wege" bereiten. Sie geben Ihnen Zugang zu den geheimsten Winkeln unserer Region mit ihren atemberaubenden Landschaften

RAVeL
RÉSEAU AUTONOME DE VOIES LENTES

L 150 - Houyet - Rochefort (Jemelle) - 24 km
L 43 - Marche - Bourdon - Hotton - 7,5 km
L 620 - Hotton - Erezée - 9,5 km
RAVeL de l'Ourthe - Bomal - Barrière de Petithan - 12,5 km

http://ravel.wallonie.be

BEAURAING DURBUY HOTTON
HOUYET MARCHE-EN-FAMENNE
NASSOGNE ROCHEFORT

TIME FOR FUN AND RELAXATION, HOORAY!
We love our area, and bet you do too...
With these simple gestures, you can help us make our area even...

08:00

Start the day with a quick shower...

Breakfast : perfect for tasting our delicious local products.
OUR TIP : prepare yourself a picnic or book a local restaurant for lunch.

Off we go for a fun-packed day ! Before that, did you turn off : The light switches and the heating ? The coffee maker ? And prepare your picnic ? Everything in order ? Let's go !

10:00

Our tip : discover our area by bicycle ! Our area is criss-crossed by foot- and cycle paths, country roads and discovery circuits... Water is the soul of our landscape, and the perfect place for a picnic ! Respect nature : put your litter in your rucksack or in a dustbin. Visit our Tourist Information Centres for more information about : bathing water (or on environnement.wallonie.be, tab EAUX DE BAIGNADE), museums, castles, caves, sports and outdoor activities... The area has a lot to offer, we promise you won't be bored !

BEAURAING DURBUY HOTTON
HOUYET MARCHE-EN-FAMENNE
NASSOGNE ROCHEFORT

GOING GREEN ON HOLIDAY ?
OUR TIPS !

18:00

The day's already over ? Time to empty your rucksack : plastic and drink cartons on one side, glass on the other.... and if your accommodation has a compost heap, you know where to put your fruit and vegetable scraps...

The perfect way to end your day ? Enjoying a nice meal in a typical brasserie or restaurant... As the area boasts a wide variety of eateries, you are spoilt for choice ! Our operators are committed to doing their bit ! Take a look, some are members of eco-friendly labels !

WWW.FAMENNEARDENNE.BE

Famenne-Ardenne Ourthe & Lesse

pepup:be

Famenne à vélo – Cycling network

A 350 km network of cycling paths... The perfect way to unwind and discover an area dotted with breathtaking, picturesque and, surprising landscapes. The "Pays the Famenne" boasts a unique heritage, and stretches out over parts of the Provinces of Luxemburg and Namur.

The "Famenne à Vélo" (Famenne by bicycle) network is based upon a nodal points system, which allows you to customise your very own trail, before as well as during your trip. The network also serves as a connection between the area's RAVeL foot- and cycle paths and revolves around railway stations.

You can view and download the network via www.famenne-a-velo.be.

Die Famenne mit dem Rad

350 km Radstrecken bei denen man eine herrliche Region voller großartiger, malerischer und überraschender Landschaften entdecken kann. Das „Pays de Famenne" zeichnet sich durch ein außergewöhnliches Kulturerbe aus. Es liegt auf der Grenze zwischen den Provinzen Namur und Luxemburg.
Das Radnetzwerk „Famenne à vélo" (Die Famenne mit dem Rad) funktioniert mit einem System von Knotenpunkten, mit dessen Hilfe man ganz einfach vor und während der Tour eine Route zusammenstellen und abändern kann. Das Netzwerk gewährleistet eine direkte Verbindung zwischen den verschiedenen RAVeL-Strecken der Region und die Anbindung an die Bahnhöfe der Umgebung.
Das Netzwerk kann über www.famenne-a-velo.be eingesehen und heruntergeladen werden

Bicycles & leisure vehicles for hire
Verleih von Fahrrädern und Freizeitfahrzeugen

Office du Tourisme de Beauraing

Route de Rochefort, 38 - 5570 Beauraing
T: (+32)(0) 82 71 11 40
info@otbeauraing.be
www.otbeauraing.be

MTB, e-bikes, child carrier trailer (2 seats) and child bike seat.
8:30-12:00 / 13:00-17:00; closed on Saturdays & Sundays from November to March (except during school holidays).
Prices: 15 € > 50 €.
Mountainbikes, Elektrofahrräder, Kinderanhänger mit 2 Plätzen und Kindersitz.
8:30-12:00 / 13:00-17:00; von November bis März samstags und sonntags geschlossen (Schulferien ausgenommen).
Preise: 15 € > 50 €.

Mr De Vocht - Houyet

Rue Grande, 28 - 5560 Houyet
T: (+32)(0) 477 353 642
info@gitesdardenne.be

Town bicycles and Mountainbikes, e-bikes, children's bikes (different sizes, up to age 8) and child bike seats.
Only for hire on appointment and for a whole day. Price: 15 € > 40 €/day.
Stadtfährräder, Mountainbikes, Elektrofahrräder, Kinderfahrräder (verschiedene Größen bis 8 Jahre) und Sitze für Kinder. Ausleihe nur pro Tag und mit Reservierung.
Preise: 15 € > 40 €/Tag.

Roul Kiloue

Sourd d'Ave 5 - 5580 Ave-et-Auffe (Rochefort)
T: (+32)(0) 474 422 828
info@roulkiloue.be
www.roulkiloue.be

Hybrid bikes, e-bikes, scooters (2 or 3 wheeled), Touring motorbike, roadster (two-seater), electric car.
During the season, on appointment.
Prices: 15 €> 22 € (bicycles). Other rates on request.

Trekkingräder, Elektrofahrräder, Scooter (mit 2 oder 3 Rädern), Touring-Motorrad, 2-sitziger Roadster, Elektroauto.
Während der Saison Reservierung erforderlich.
Preise: 15 € > 22 € (Fahrräder). Weitere Preise auf Anfrage.

Office Royal du Tourisme de Han-sur-Lesse

Place Théo Lannoy, 2
5580 Han-sur-Lesse (Rochefort)
T: (+32)(0) 84 37 75 96
han.tourisme@skynet.be

MTB & electric bikes.
01/10 > 30/03: 10:00-16:00; 31/03 > 30/06, 01/09 > 30/09: 9:30-16:30; 01/07 > 31/08: 9:30-17:00 (14/07 >19/08: 17:30).Closed on WE from 01/12 > 17/02 and on 25/12, 31/12.
Prices: 10 € > 30 €.
Mountainbikes & Elektrofahrräder. 01.10. > 30.03: 10:00-16:00; 31.03. > 30.06., 01.09. > 30.09.: 9:30-16:30; 01.07. > 31.08.: 9:30-17:00 (14.07. >19.08.: 17:30). WE geschlosssen ab 01.12. > 17.02. und auf 25.12, 31.12.
Preise: 10 € > 30 €.

Locajeux

Rue du Plan d'eau, 39
5580 Han-sur-Lesse (Rochefort)
T: (+32)(0) 473 757 255
locajeux@skynet.be - www.locajeux.be

MTB & town bikes with or without pedal-assist; Segways for groups (8 > 20 pers.).
Only by appointment.
Prices: 15 € > 59 €/pers.
Mountainbikes und Citybikes mit oder ohne elektrische Unterstützung; Segways für Gruppen (8 > 20 Pers.).
Nur mit Reservierung.
Preise: 15 € > 59 €/Pers.

Cycle Sport

Rue de Behogne, 59 - 5580 Rochefort
T: (+32)(0) 84 21 32 55
info@cyclesport.be
www.cyclesport.be

Mountain bikes and hybrid bikes with or without pedal-assist, children's bicycles, bike-trailers, child carrier trailer (2 seats).
Tuesday > Saturday: 9:30-12:00 / 13:30-18:30; Sunday: 9:30-12:00. 7 days/7 on appointment.
Prices: 12 € > 55 €.
Mountainbikes und Trekkingräder mit oder ohne elektrische Unterstützung, Kinderfahrräder, Fahrradanhänger, Kinderanhänger mit 2 Plätzen.
Dienstags > samstags: 9:30-12:00 / 13:30-18:30; sonntags: 9:30-12:00. An allen Tagen möglich bei vorheriger Reservierung.
Preise: 12 € > 55 €.

Maison du Tourisme

Place de l'Etang, 15
6900 Marche-en-Famenne
T: (+32)(0) 84 34 53 27
info@famenneardenne.be
www.famenneardenne.be

Electric bikes.
01/04 > 30/09: Monday > Friday: 9:00>17:00; Saturdays, Sundays, Public Holidays: 9:30>17:00 - 01/10 > 31/03: Monday> Friday: 9:00>17:00; Saturdays: 9:30>17:00, Sundays during Belgian school & Public Holidays: 10:00>16:00.
Prices : 15 € > 30 €.
Elektrofahrräder.
01.04. > 30.09.: Montag > Freitag: 9:00>17:00; Samstag, Sonntag, Ferientage: 9:30>17:00 - 01/10 > 31/03: Montag > Freitag: 9:00>17:00; Samstag: 9:30>17:00, Sonntag (Belgische Schulferien & Ferientage): 10:00>16:00.
Preise : 15 € > 30 €.

3b asbl

Avenue de la Toison d'Or, 54
6900 Marche-en-Famenne
T: (+32)(0) 84 31 60 09

Citybikes, Bike 43 (multiple kids transporter, for 2 children between 9 months and 10 years of age), tandems and bike taxis with or without pedal-assist.
Monday>Friday: 08:00-18:00.

Saturday: 9:30-18:00.
Prices: 12 € > 80 €.
Citybikes, „Bike 43"-Familienräder (zum Mitnehmen von 2 Kindern von 9 Monaten bis 10 Jahre), Tandems und Fahrradtaxis mit oder ohne elektrische Unterstützung.
Montags> freitags: 8:00-18:00.
Samstags: 9:30 - 18:00.
Preise: 12 € > 80 €.

PBO sport events & verhuur

Rue de La Roche, 2a - 6990 Hampteau (Hotton)
T: (+32)(0) 84 46 78 43
pbohampteau@skynet.be
www.belgische-ardennen.nl

MTB. *01/03 > 31/10: every day, 10:00-17:00. Prices: 23 €/half day - 30 €/day.*
MTB. *01.03. > 31.10./: täglich, 10:00-17:00. Preise: 23 €/halber Tag - 30€/ ganzer Tag.*

Royal Syndicat d'Initiative de Hotton

Rue Haute, 4 - 6990 Hotton
T: (+32)(0) 84 46 61 22
info@hotton-tourisme.be
www.hotton-tourisme.be

6 electric bikes / Elektrofahrräder
10:00-17:00; closed on Mondays, except in July-August. Prices: 15 €> 105 €.
10:00-17:00; montags geschlossen ausser Juli-August.
Preise: 15 €/ > 105 €.

Royal Syndicat d'Initiative de Barvaux

Parc Juliénas, 1
6940 Barvaux-sur-Ourthe (Durbuy)
T: (+32)(0) 86 21 11 65
rsi.barvaux@skynet.be
www.barvaux-sur-ourthe.info

Electric bikes / Elektrofahrräder
Every day: 9:00-12:25 / 13:00-17:00.
Prices: 15 € > 60 €.
Täglich: 9:00-12:25 / 13:00-17:00.
Preise: 15 € > 60 €.

Royal Syndicat d'Initiative de Durbuy

Place aux Foires, 25 - 6940 Durbuy
T: +32(0)86 21 24 28
info@durbuyinfo.be
www.durbuyinfo.be

10 e-bikes / 10 Elektrofahrräder
Monday > Saturday: 9:00-18:00;
Sunday, Public holidays: 10:00-18:00.
Price: 20 € > 30 €.
Montag > Samstag: 9:00-18:00;
Sonntag, Ferientage: 10:00-18:00.
Preise : 20 € > 30 €.

Greenwheel

6941 Bomal-sur-Ourthe (Durbuy)
T: +32(0)493 888 505
info@greenwheel.be - www.greenwheel.be

Electric scooters for hire, accompanied by a guide for a discovery trail through Durbuy, Wéris, Ozo (1h30 > 3h).
Only on appointment.
Prices: 50 € > 60 €/pers.
Elektroscooter-Verleih mit Begleitung zur Entdeckung von Durbuy, Wéris, Ozo (1,5 Std. > 3 Std.).
Mit Vorbestellung.
Preise: 50 € > 60 €/Pers.

Seggo

6940 Durbuy
T: +32(0)474 660 075
info@seggo.be - www.seggo.be

Seggo offers perfectly safe Segway tours with seasoned instructors : discover Durbuy, discover the megaliths, discover the Fond des Vaulx natural site, discover the river Masblette,... The perfect way to enjoy a unique experience!
By appointment, min. 48 h in advance; from 2 to 6 pers. (min. 14 years of age and accompanied by an adult); 1h > 2h30. Prices: 39 € > 69 €/pers.
Seggo bietet sichere Segway-Ausflüge mit erfahrenen Begleitern: Besuch von Durbuy, Megalithen-Tour, Ausflug in das Naturgebiet Fond des Vaulx... Genießen Sie ein außergewöhnliches Erlebnis.
Reservierung min. 48 Std. vorher erforderlich: von 2 bis 6 Pers. (min. 14 Jahre, begleitet von einem Erwachsenen); 1 Std. > 2,5 Std. Preise: 39 € > 69 €/Pers.

Adventure Valley Durbuy

Rue de Rome, 1 - 6940 Rome (Durbuy)
T: (+32)(0) 86 21 28 15 - info@lpm.be
www.adventure-valley.be

MTB & town bikes with or without pedal-assist.
06/04 > 03/11: 9:00-18:00; 04/11> 31/03: Saturdays, Sundays and school holidays, 9:00-17:00. Groups (> 20 pers.) all year round by appointment.
Prices : 10 € > 45 €.
Mountainbikes und Citybikes mit oder ohne elektrische Unterstützung.
06.04. > 03.11.: 9:00 - 18:00; 04.11. > 31.03.: samstags, sonntags und während der Schulferien, 9:00-17:00. Gruppen (> 20 Pers.) ganzjährig nach Vereinbarung.
Preise : 10 € > 45 €.

Carriage rides / Ardenner Pferdegespanne

Route de Waillet, 31 - 6900 Marche-en-Famenne
T: +32(0)476 227 583
+32(0)84 31 51 41
b.ridelle@skynet.be
www.attelages-ardennais.be

Romantic horse-drawn carriage rides (hansom cab or charabanc). Discover a different aspect of our area: forests, countryside villages, towns... (FR/NL/EN - 2 > 120 pers.).
Available all year round, on request. Price: 2 to 5 pers.: 50 €/hour - 6 to 14 pers.: 65 €/hour.
Romantische Ausflüge in der Kutsche oder im Planwagen. Fahrten im Wald oder in der offenen Landschaft, Besuch der Stadt oder eines Dorfes... (FR/NL/EN - 2 > 120 Pers.).
Ganzjährig nach Vereinbarung. Preise: 2 bis 5 Pers.: 50 €/Stunde - 6 bis 14 Pers.: 65 €/Stunde.

Elevage de la Pépinette

Rue d'Harsin, 28 - 6953 Ambly (Nassogne)
T: +32(0)84 21 42 20
+32(0)473 999 266
elevagedelapepinette@gmail.com

Horse-drawn carriage rides through the countryside and forests (FR/EN, for a max. of 4 adults & 2 children, 1 >2h). Visit to the Haflinger stud farm.
All year round on request, our rates vary depending on the number of travellers and the duration.
Ausflug mit dem Pferdegespann durch Feld und Wald (FR/EN - max.4 Erwachsene und 2 Kinder - 1 bis 2 Std.).Besuch der Haflinger-Zucht.
Ganzjährig auf Anfrage. Preis nach Personenzahl und Dauer.

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Famenne - Ardenne
UNESCO
Global Geopark

FAMENNE-ARDENNE UNESCO GLOBAL GEOPARK

CELEBRATING EARTH HERITAGE...

Our Geopark, with a surface area of 911k km, associates the councils of Beauraing, Durbuy, Hotton, Marche-en-Famenne, Nassogne, Rochefort, Tellin and Wellin.

Our unifying theme? The limestone strip of the Calestienne which boasts countless treasures in a wide array of fields: geology, heritage, economy and tourism

With our free map you can discover our exceptional geosites: the Durbuy anticline, the caves of Han-sur-Lesse and Hotton, the village of Sohier or the Castle of Lavaux-Sainte-Anne.

Our Geotrails will take you along stunning geological sites and breathtaking landscapes that are typical of our beautiful Calestienne. Want to discover the History of our Earth?

Der Geopark erstreckt sich über eine Fläche von 911 km2und schließt die Gemeinden Beauraing, Durbuy, Hotton, Marche-en-Famenne, Nassogne, Rochefort, Tellin und Wellin ein.

Unser roter Faden? Das Kalksteinband der Calestienne mit seinen zahlreichen Sehenswürdigkeiten und Pluspunkten auf dem Gebiet der Geologie, des natürlichen und kulturellen Erbes, der Wirtschaft und des Tourismus.

Erkunden Sie mit Hilfe unserer kostenlosen Karte unsere außergewöhnlichen geologischen Stätten wie die Antiklinale von Durbuy, die Höhlen von Han-sur-Lesse und Hotton, das Dorf Sohier oder das Schloss Lavaux-Sainte-Anne.

Auf unseren Geowanderwegen können Sie die großartigen geologischen Stätten und andere Landschaften unserer schönen Calestienne bewundern. Lust, mehr über die Geschichte unserer Erde zu erfahren?

Welcome to the Famenne-Ardenne UNESCO Global Geopark !

Maison du Tourisme Famenne-Ardenne Ourthe & Lesse

Belgium
Wallonia

FAMENNE
ARDENNE
OURTHE & LESSE

INFO@FAMENNEARDENNE.BE

(+32)(0) 84 34 53 27

WWW.FAMENNEARDENNE.BE

tourismefamenneardenne